

KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

podľa nariadenia (ES) č.1907/2006 v znení neskorších predpisov
nariadenia Komisie (EÚ) 2020/878



BYK-P 104

Verzia: 14.1

SDB_SK

Dátum revízie: 20.07.2026

Dátum posledného vydania: 22.01.2026

Dátum tlače: 28.07.2026

ODDIEL 1: Identifikácia látky/zmesi a spoločnosti/podniku

1.1 Identifikátor produktu

Obchodný názov : BYK-P 104
UFI : P4K7-N06T-S00A-VUDC
Kód výrobku : 000000000000101126

1.2 Relevantné identifikované použitia látky alebo zmesi a použitia, ktoré sa neodporúčajú

Použitie látky/zmesi : Wetting & Dispersing Additive

1.3 Údaje o dodávateľovi karty bezpečnostných údajov

Spoločnosť : BYK-Chemie GmbH
Abelstrasse 45
46483 Wesel
Telefón : +49 281 670-0
Fax : +49 281 65735

Informácie : Regulatory Affairs
Telefón : +49 281 670-23532
Fax : +49 281 670-23533
E-mailová adresa : GHS.BYK@altana.com

1.4 Núdzové telefónne číslo

+44 1235 239670
Národné toxikologické informačné centrum, Limbová 5, 833 05 Bratislava.
Tel.: +421-(0)2-5477 4166 (nonstop), <http://www.ntic.sk> e-mail: ntic@ntic.sk.

ODDIEL 2: Identifikácia nebezpečnosti

2.1 Klasifikácia látky alebo zmesi

Klasifikácia (NARIADENIE (ES) č. 1272/2008)

Horľavé kvapaliny, Kategória 3	H226: Horľavá kvapalina a pary.
Senzibilizácia kože, Kategória 1	H317: Môže vyvolať alergickú kožnú reakciu.
Toxicita pre špecifický cieľový orgán - jednorazová expozícia, Kategória 3, Dýchací systém	H335: Môže spôsobiť podráždenie dýchacích ciest.
Toxicita pre špecifický cieľový orgán - opakovaná expozícia, Kategória 2	H373: Môže spôsobiť poškodenie orgánov pri dlhšej alebo opakovanej expozícii.
Dlhodobá (chronická) nebezpečnosť pre vodné prostredie, Kategória 3	H412: Škodlivý pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami.

2.2 Prvky označovania

Označovanie (NARIADENIE (ES) č. 1272/2008)

KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

podľa nariadenia (ES) č.1907/2006 v znení neskorších predpisov
nariadenia Komisie (EÚ) 2020/878



BYK-P 104

Verzia: 14.1

SDB_SK

Dátum revízie: 20.07.2026

Dátum posledného vydania: 22.01.2026

Dátum tlače: 28.07.2026

Výstražné piktogramy :



Výstražné slovo : Pozor

Výstražné upozornenia :

H226	Horľavá kvapalina a pary.
H317	Môže vyvolať alergickú kožnú reakciu.
H335	Môže spôsobiť podráždenie dýchacích ciest.
H373	Môže spôsobiť poškodenie orgánov pri dlhšej alebo opakovanej expozícii.
H412	Škodlivý pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami.

Bezpečnostné upozornenia : **Prevenčia:**

P210 Uchovávať mimo dosahu tepla, horúcich povrchov, iskier, otvoreného ohňa a iných zdrojov zapálenia. Nefajčite.

P260 Nevdychujte hmlu alebo pary.

P273 Zabráňte uvoľneniu do životného prostredia.

P280 Noste ochranné rukavice/ ochranný odev/ ochranné okuliare/ ochranu tváre/ prostriedky na ochranu sluchu.

Odozva:

P303 + P361 + P353 PRI KONTAKTE S POKOŽKOU (alebo vlasmi): Vyzlečte všetky kontaminované časti odevu. Pokožku ihneď opláchnite vodou.

P370 + P378 V prípade požiaru: Na hasenie použite piesok, suchú chemikáliu alebo penu odolnú alkoholu.

Nebezpečné zložky ktoré musia byť uvedené na štítku:

- 85711-46-2 Fatty acids, C14-18 and C16-18-unsatd., maleated
- 1330-20-7 Xylene, mixture of isomers
- 108-31-6 anhydrid kyseliny maleínovej

2.3 Iná nebezpečnosť

Látka/zmes neobsahuje žiadne zložky, ktoré sa považujú za perzistentné, bioakumulatívne a toxické (PBT) alebo vysoko perzistentné a vysoko bioakumulatívne (vPvB), v množstve 0,1 % alebo vyššom.

Ekologické informácie: Látka/zmes neobsahuje zložky, o ktorých sa predpokladá, že majú vlastnosti narušujúce endokrinný systém v súlade s článkom 57 písm. (f) nariadenia REACH alebo nariadením delegovaným Komisiou (EÚ) 2017/2100 alebo nariadením Komisie (EÚ) 2018/605 na úrovni 0,1% alebo vyššej.

Toxikologické informácie: Látka/zmes neobsahuje zložky, o ktorých sa predpokladá, že majú vlastnosti narušujúce endokrinný systém v súlade s článkom 57 písm. (f) nariadenia REACH

KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

podľa nariadenia (ES) č.1907/2006 v znení neskorších predpisov
nariadenia Komisie (EÚ) 2020/878



BYK-P 104

Verzia: 14.1

SDB_SK

Dátum revízie: 20.07.2026

Dátum posledného vydania: 22.01.2026

Dátum tlače: 28.07.2026

alebo nariadením delegovaným Komisiou (EÚ) 2017/2100 alebo nariadením Komisie (EÚ) 2018/605 na úrovni 0,1% alebo vyššej.

ODDIEL 3: Zloženie/informácie o zložkách

3.2 Zmesi

Chemická povaha : Solution of a lower molecular weight unsaturated polycarboxylic acid polymer

Zložky

Chemický názov	Č. CAS č. ES Indexové č. Registračné číslo	Klasifikácia	Koncentrácia (% w/w)
Fatty acids, C14-18 and C16-18-unsatd., maleated	85711-46-2 01-2119976378-19-0000	Skin Irrit. 2; H315 Skin Sens. 1; H317	>= 50 - <= 100
Xylene, mixture of isomers	1330-20-7 01-2119488216-32	Eye Irrit. 2; H319 STOT SE 3; H335 (Dýchací systém) STOT RE 2; H373 Asp. Tox. 1; H304 Flam. Liq. 3; H226 Acute Tox. 4; H332 Acute Tox. 4; H312 Skin Irrit. 2; H315 Aquatic Chronic 3; H412	>= 30 - < 50
etylbenzén	100-41-4 202-849-4	Flam. Liq. 2; H225 Acute Tox. 4; H332 STOT RE 2; H373 (sluchové orgány) Asp. Tox. 1; H304 Aquatic Chronic 3; H412	>= 12,5 - < 20
2,6-dimetylheptán-4-ón	108-83-8 203-620-1 01-2119474441-41	Flam. Liq. 3; H226 STOT SE 3; H335 (Dýchací systém) špecifické koncentračné limity STOT SE 3; H335 >= 10 %	>= 3 - < 5
anhydrid kyseliny maleínovej	108-31-6 203-571-6 01-2119472428-31	Acute Tox. 4; H302 Skin Corr. 1B; H314 Eye Dam. 1; H318 Resp. Sens. 1; H334 Skin Sens. 1A; H317 STOT RE 1; H372 (Dýchací systém)	>= 0,5 - < 1

KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

podľa nariadenia (ES) č.1907/2006 v znení neskorších predpisov
nariadenia Komisie (EÚ) 2020/878



BYK-P 104

Verzia: 14.1

SDB_SK

Dátum revízie: 20.07.2026

Dátum posledného vydania: 22.01.2026

Dátum tlače: 28.07.2026

		EUH071	
		špecifické koncentračné limity Skin Sens. 1A; H317 >= 0,001 %	
		Akútna inhalačná toxická	
		Akútna orálna toxická: 1.090 mg/kg	

Vysvetlenie skratiek vid' oddiel 16.

ODDIEL 4: Opatrenia prvej pomoci

4.1 Opis opatrení prvej pomoci

- Všeobecné odporúčania : Vyneste z miesta ohrozenia.
Ukážte tento bezpečnostný list ošetrojúcemu lekárovi.
Neopúšťajte postihnutého bez dozoru.
- Pri vdýchnutí : Ak nie je pri vedomí uložte do stabilizovanej polohy a
vyhľadajte lekársku pomoc.
Pokiaľ symptómy pretrvávajú, vyhľadajte lekársku pomoc.
- Pri kontakte s pokožkou : Pri zasiahnutí pokožky dôkladne ju opláchnite vodou.
Pri znečistení odevu ho odložte.
- Pri kontakte s očami : Preventívne vypláchnite oči vodou.
Odstráňte kontaktné šošovky.
Chráňte nezranené oko.
Pri vyplachovaní majte široko otvorené oči.
Pokiaľ podráždenie očí pretrváva, vyhľadajte odborného
lekára.
- Pri požití : Udržujte voľné dýchacie cesty.
Nepodávajte mlieko ani alkoholické nápoje.
Nikdy nepodávajte nič do úst osobe v bezvedomí.
Pokiaľ symptómy pretrvávajú, vyhľadajte lekársku pomoc.
Postihnutého okamžite dopravte do nemocnice.

4.2 Najdôležitejšie príznaky a účinky, akútne aj oneskorené

- Symptómy : Nie sú dostupné žiadne údaje.
- Riziká : Môže vyvolať alergickú kožnú reakciu.
Môže spôsobiť podráždenie dýchacích ciest.
Môže spôsobiť poškodenie orgánov pri dlhšej alebo
opakovanej expozícii.

BYK-P 104

Verzia: 14.1

SDB_SK

Dátum revízie: 20.07.2026

Dátum posledného vydania: 22.01.2026

Dátum tlače: 28.07.2026

4.3 Údaj o akejkoľvek potrebe okamžitej lekárskej starostlivosti a osobitného ošetrovania

Zaobchádzanie : Nie sú dostupné žiadne údaje.

ODDIEL 5: Protipožiarne opatrenia**5.1 Hasiace prostriedky**Vhodné hasiace prostriedky : Pena odolná alkoholu
Oxid uhličitý (CO₂)
Suchá chemikáliaNevhodné hasiace
prostriedky : Veľký prúd vody**5.2 Osobitné ohrozenia vyplývajúce z látky alebo zo zmesi**Zvláštne nebezpečenstvá pri
hasení požiaru : Nedovoľte uniknúť z miesta hasenia požiaru a odtiecť do
kanalizácie alebo vodných tokov.Nebezpečné produkty
spaľovania : Oxidy uhlíka**5.3 Rady pre požiarnikov**Špeciálne ochranné
prostriedky pre požiarnikov : Pri hasení požiaru použite v nevyhnutnom prípade izolačný
dýchací prístroj.Ďalšie informácie : Zberajte kontaminovanú vodu použitú na hasenie oddelene.
Táto sa nesmie vypúšťať do kanalizácie.
Zbytky po požiaru a kontaminovaná voda použitá na hasenie
musia byť zneškodnené v súlade s miestnymi predpismi.
Z bezpečnostných dôvodov v prípade požiaru by mali byť
kovové nádoby skladované oddelene v uzavretých
kontrolovaných priestoroch.
Na chladenie dobre uzavretých nádob použite sprchový prúd
vody.**ODDIEL 6: Opatrenia pri náhodnom uvoľnení****6.1 Osobné bezpečnostné opatrenia, ochranné vybavenie a núdzové postupy**Osobné preventívne
opatrenia : Použite prostriedky osobnej ochrany.
Odstráňte všetky zdroje zapálenia.
Evakuujte osoby do bezpečných priestorov.
Dajte si pozor na hromadiace sa výpary ktoré tvoria výbušné
koncentrácie. Výpary sa môžu hromadiť v dole položených
priestoroch.**6.2 Bezpečnostné opatrenia pre životné prostredie**Bezpečnostné opatrenia pre
životné prostredie : Zabráňte vniknutiu produktu do kanalizácie.
Keď je to možné bezpečne urobiť, zabráňte ďalšiemu

BYK-P 104

Verzia: 14.1

SDB_SK

Dátum revízie: 20.07.2026

Dátum posledného vydania: 22.01.2026

Dátum tlače: 28.07.2026

presakovaniu alebo rozliatiu.

Ak materiál znečistí rieky a jazerá alebo kanalizácie,
informujte príslušné úrady.**6.3 Metódy a materiál na zabránenie šíreniu a vyčistenie**

Spôsoby čistenia : Neutralizujte kriedou, alkalickým roztokom alebo amoniakom. Zadržte rozliate množstvo a potom pozberajte pomocou nehorľavých absorbčných materiálov (napr. piesku, zeminy, kremeliny, vermikulitu) a vložte do nádoby na zneškodnenie podľa miestnych/národných smerníc (viď oddiel 13).

6.4 Odkaz na iné oddiely

Pre odporúčania ohľadom likvidácie pozri časť 13., Informácia o osobnej ochrane viď oddiel 8.

ODDIEL 7: Zaobchádzanie a skladovanie**7.1 Bezpečnostné opatrenia na bezpečné zaobchádzanie**

Pokyny pre bezpečnú manipuláciu : Zabráňte tvorbe aerosolu. Nedýchajte pary/prach. Zabráňte kontaktu s pokožkou a očami. Informácia o osobnej ochrane viď oddiel 8. V priestore aplikácie by malo byť zakázané fajčiť, jesť a piť. Vykonajte predbežné opatrenia proti statickým výbojom. Zaisťte dostatočnú výmenu vzduchu a/alebo odsávanie v pracovných priestoroch. Sud otvárajte opatrne, obsah môže byť pod tlakom. Oplachové vody zneškodnite podľa miestnych a národných predpisov. Osoby citlivé na problémy senzibilizácie pokožky alebo astmu, alergie, chronické alebo opakujúce sa respiračné ochorenia by nemali byť zamestnané v žiadnych procesoch, v ktorých sa používa tento prípravok.

Návod na ochranu pred požiarom a výbuchom : Nestriekajte do ohňa alebo na žeravé predmety. Urobte nevyhnutné opatrenia proti výbojom statickej elektriny (ktoré môžu byť príčinou vznietenia organických výparov). Uchovávajte mimo dosahu nekrytého ohňa, horúcich povrchov a zdrojov zapálenia.

Hygienické opatrenia : Pri používaní nejedzte ani nepite. Pri používaní nefajčite. Pred pracovnými prestávkami a po skončení smeny si umyte ruky.

7.2 Podmienky bezpečného skladovania vrátane akejkolvek nekompatibility

Požiadavky na skladovacie plochy a zásobníky : Zákaz fajčiť. Uchovávajte nádobu tesne uzatvorenú na suchom a dobre vetranom mieste. Nádoby, ktoré sú otvorené, sa musia znovu dôkladne uzatvoriť a držať na stojato aby sa predišlo úniku kvapaliny. Elektrické inštalácie / pracovné materiály musia vyhovovať technologickým bezpečnostným štandardom.

Ďalšie informácie o stabilite pri skladovaní : Pri skladovaní a použití podľa návodu nedochádza k rozkladu.

KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

podľa nariadenia (ES) č.1907/2006 v znení neskorších predpisov
nariadenia Komisie (EÚ) 2020/878



BYK-P 104

Verzia: 14.1

SDB_SK

Dátum revízie: 20.07.2026

Dátum posledného vydania: 22.01.2026

Dátum tlače: 28.07.2026

7.3 Špecifické konečné použitie, resp. použitia

Osobitné použitia : Údaje sú nedostupné

ODDIEL 8: Kontroly expozície/osobná ochrana

8.1 Kontrolné parametre

Limitné hodnoty vystavenia

Zložky	Č. CAS	Typ hodnoty (Forma expozície)	Kontrolné parametre	Podstata
Xylene, mixture of isomers	1330-20-7	TWA	50 ppm 221 mg/m ³	2000/39/EC
	Ďalšie informácie: Záznam o pokožke týkajúci sa najvyššej prípustnej hodnoty ohrozenia pri práci uvádza možnú výraznú absorpciu cez pokožku, Indikatívny			
		STEL	100 ppm 442 mg/m ³	2000/39/EC
	Ďalšie informácie: Záznam o pokožke týkajúci sa najvyššej prípustnej hodnoty ohrozenia pri práci uvádza možnú výraznú absorpciu cez pokožku, Indikatívny			
		NPEL priemerný	50 ppm 221 mg/m ³	SK OEL
	Ďalšie informácie: Znamená, že faktor môže byť 'ľahko absorbovaný kožou. Niektoré faktory, ktoré ľahko prenikajú kožou, môžu spôsobovať až smrteľné otravy, často bez varovných príznakov (napr. anilín, nitrobenzén, nitroglykol, fenoly a pod.). Pri látkach s významným prienikom cez kožu, či už v podobe kvapalín alebo pár, je osobitne dôležité zabrániť kožnému kontaktu.			
		NPEL krátkodobý	100 ppm 442 mg/m ³	SK OEL
	Ďalšie informácie: Znamená, že faktor môže byť 'ľahko absorbovaný kožou. Niektoré faktory, ktoré ľahko prenikajú kožou, môžu spôsobovať až smrteľné otravy, často bez varovných príznakov (napr. anilín, nitrobenzén, nitroglykol, fenoly a pod.). Pri látkach s významným prienikom cez kožu, či už v podobe kvapalín alebo pár, je osobitne dôležité zabrániť kožnému kontaktu.			
etylbenzén	100-41-4	TWA	100 ppm 442 mg/m ³	2000/39/EC
	Ďalšie informácie: Záznam o pokožke týkajúci sa najvyššej prípustnej hodnoty ohrozenia pri práci uvádza možnú výraznú absorpciu cez pokožku, Indikatívny			
		STEL	200 ppm 884 mg/m ³	2000/39/EC
	Ďalšie informácie: Záznam o pokožke týkajúci sa najvyššej prípustnej hodnoty ohrozenia pri práci uvádza možnú výraznú absorpciu cez pokožku, Indikatívny			
		NPEL priemerný	100 ppm 442 mg/m ³	SK OEL
	Ďalšie informácie: Znamená, že faktor môže byť 'ľahko absorbovaný kožou. Niektoré faktory, ktoré ľahko prenikajú kožou, môžu spôsobovať až smrteľné otravy, často bez varovných príznakov (napr. anilín, nitrobenzén, nitroglykol, fenoly a pod.). Pri látkach s významným prienikom cez kožu, či už v podobe kvapalín alebo pár, je osobitne dôležité zabrániť kožnému kontaktu.			
		NPEL krátkodobý	200 ppm 884 mg/m ³	SK OEL

KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

podľa nariadenia (ES) č.1907/2006 v znení neskorších predpisov
nariadenia Komisie (EÚ) 2020/878



BYK-P 104

Verzia: 14.1

SDB_SK

Dátum revízie: 20.07.2026

Dátum posledného vydania: 22.01.2026

Dátum tlače: 28.07.2026

	Ďalšie informácie: Znamená, že faktor môže byť ľahko absorbovaný kožou. Niektoré faktory, ktoré ľahko prenikajú kožou, môžu spôsobovať až smrteľné otravy, často bez varovných príznakov (napr. anilín, nitrobenzén, nitroglykol, fenoly a pod.). Pri látkach s významným prienikom cez kožu, či už v podobe kvapalín alebo pár, je osobitne dôležité zabrániť kožnému kontaktu.			
anhydrid kyseliny maleínovej	108-31-6	NPEL priemerný	0,1 ppm 0,41 mg/m3	SK OEL
	Ďalšie informácie: Znamená, že faktor môže spôsobiť senzibilizáciu. Senzibilizujúce účinky majú faktory, ktoré spôsobujú vyšší výskyt precitlivelosti alergického typu. Pri práci s nimi je potrebná osobitná opatrnosť. Dodržiavanie najvyšších prípustných hodnôt vystavenia nezabezpečí, že nevzniknú u vnímavých osôb alergické reakcie.			

Biologické limity expozície na pracovisku

Názov látky	Č. CAS	Kontrolné parametre	Doba odberu vzorky	Podstata
Xylene, mixture of isomers	1330-20-7	xylén: 1,5 mg/l (Krv)	Koniec vystavenia alebo pracovnej zmeny	SK BAT
		suma kyselí 2,3,4-metylhippurových: 2.000 mg/l (moč)	Koniec vystavenia alebo pracovnej zmeny	SK BAT
		xylén: 14.6 µmol.l-1 (Krv)	Koniec vystavenia alebo pracovnej zmeny	SK BAT
		suma kyselí 2,3,4-metylhippurových: 10355 µmol.l-1 (moč)	Koniec vystavenia alebo pracovnej zmeny	SK BAT
		suma kyselí 2,3,4-metylhippurových: 1334 mg/g kreatinínu (moč)	Koniec vystavenia alebo pracovnej zmeny	SK BAT
		suma kyselí 2,3,4-metylhippurových: 781 µmol/mmol kreatinínu (moč)	Koniec vystavenia alebo pracovnej zmeny	SK BAT
etylbenzén	100-41-4	2- a 4-etylfenol: 12 mg/l (Krv)	Pri dlhodobej expozícii; po viacerých predchádzajúcich pracovných zmenách, Koniec vystavenia alebo pracovnej zmeny	SK BAT
		kyselina mandľová a kyselina fenyglyoxylová: 1.600 mg/l (moč)	Pri dlhodobej expozícii; po viacerých predchádzajúcich pracovných	SK BAT

KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

podľa nariadenia (ES) č.1907/2006 v znení neskorších predpisov
nariadenia Komisie (EÚ) 2020/878



BYK-P 104

Verzia: 14.1

SDB_SK

Dátum revízie: 20.07.2026

Dátum posledného vydania: 22.01.2026

Dátum tlače: 28.07.2026

			zmenách, Koniec vystavenia alebo pracovnej zmeny	
		2- a 4-etylfenol: 98.6 µmol.l-1 (Krv)	Pri dlhodobej expozícii; po viacerých predchádzajúcich pracovných zmenách, Koniec vystavenia alebo pracovnej zmeny	SK BAT
		kyselina mandľová a kyselina fenylglyoxylová: 10590 µmol.l-1 (moč)	Pri dlhodobej expozícii; po viacerých predchádzajúcich pracovných zmenách, Koniec vystavenia alebo pracovnej zmeny	SK BAT
		kyselina mandľová a kyselina fenylglyoxylová: 1067 mg/g kreatinínu (moč)	Pri dlhodobej expozícii; po viacerých predchádzajúcich pracovných zmenách, Koniec vystavenia alebo pracovnej zmeny	SK BAT
		kyselina mandľová a kyselina fenylglyoxylová: 799 µmol/mmol kreatinínu (moč)	Pri dlhodobej expozícii; po viacerých predchádzajúcich pracovných zmenách, Koniec vystavenia alebo pracovnej zmeny	SK BAT
		2- a 4-etylfenol: 8.03 mg/g kreatinínu (moč)	Pri dlhodobej expozícii; po viacerých predchádzajúcich pracovných zmenách, Koniec vystavenia alebo pracovnej zmeny	SK BAT
		2- a 4-etylfenol: 7.44 µmol/mmol kreatinínu (moč)	Pri dlhodobej expozícii; po viacerých predchádzajúcich pracovných zmenách, Koniec vystavenia alebo pracovnej zmeny	SK BAT

Odvodenej úrovne bez účinku (DNEL) podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

podľa nariadenia (ES) č.1907/2006 v znení neskorších predpisov
nariadenia Komisie (EÚ) 2020/878



BYK-P 104

Verzia: 14.1

SDB_SK

Dátum revízie: 20.07.2026

Dátum posledného vydania: 22.01.2026

Dátum tlače: 28.07.2026

Názov látky	Finálne použitie	Spôsoby expozície	Možné ovplyvnenie zdravia	Hodnota
Xylene, mixture of isomers	Pracovníci	Vdychovanie	Dlhodobé - systémové účinky	221 mg/m3
	Pracovníci	Vdychovanie	Akútne - lokálne účinky	442 mg/m3
	Pracovníci	Dermálne	Dlhodobé - systémové účinky	212 mg/kg
	Spotrebitelia	Vdychovanie	Dlhodobé - systémové účinky	65,3 mg/m3
	Spotrebitelia	Dermálne	Dlhodobé - systémové účinky	125 mg/kg
	Spotrebitelia	Orálne	Dlhodobé - systémové účinky	1,5 mg/kg
	Spotrebitelia	Vdychovanie	Akútne - lokálne účinky	260 mg/m3
2,6-dimetylheptán-4-ón	Pracovníci	Vdychovanie	Akútne - systémové účinky, Akútne - lokálne účinky, Dlhodobé - lokálne účinky	290 mg/m3
	Pracovníci	Kontakt s pokožkou	Dlhodobé - systémové účinky	80 mg/kg
	Pracovníci	Vdychovanie	Dlhodobé - systémové účinky	479 mg/m3
	Spotrebitelia	Vdychovanie	Akútne - systémové účinky, Akútne - lokálne účinky, Dlhodobé - lokálne účinky	145 mg/m3
	Spotrebitelia	Kontakt s pokožkou	Dlhodobé - systémové účinky	28,5 mg/kg
	Spotrebitelia	Vdychovanie	Dlhodobé - systémové účinky	171 mg/kg
	Spotrebitelia	Požitie	Dlhodobé - systémové účinky	7,14 mg/kg
anhydrid kyseliny maleínovej	Pracovníci	Vdychovanie	Dlhodobé - systémové účinky, Dlhodobé - lokálne účinky	0,081 mg/m3
	Pracovníci	Vdychovanie	Systémové účinky, Akútne účinky, Lokálne účinky	0,2 mg/m3

Predpokladaná koncentrácia, pri ktorej nedochádza k žiadnym účinkom (PNEC) podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006

Názov látky	Životné prostredie	Hodnota
Xylene, mixture of isomers	Sladká voda	0,327 mg/l
	Morská voda	0,327 mg/l
	Sladkovodný sediment	12,46 mg/kg
	Morský sediment	12,46 mg/kg
	Pôda	2,31 mg/kg

KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

podľa nariadenia (ES) č.1907/2006 v znení neskorších predpisov
nariadenia Komisie (EÚ) 2020/878



BYK-P 104

Verzia: 14.1

SDB_SK

Dátum revízie: 20.07.2026

Dátum posledného vydania: 22.01.2026

Dátum tlače: 28.07.2026

	Čistička odpadových vôd	6,58 mg/l
	Intermittent releases	0,327 mg/l
2,6-dimetylheptán-4-ón	Sladká voda	0,03 mg/l
	Morská voda	0,003 mg/l
	Intermittent releases	0,3 mg/l
	Sladkovodný sediment	0,46 mg/kg
	Morský sediment	0,046 mg/kg
	Čistička odpadových vôd	2,55 mg/l
	Pôda	0,0746 mg/kg
anhydrid kyseliny maleínovej	Sladká voda	0,038 mg/l
	Morská voda	0,0038 mg/l
	Intermittent releases	0,379 mg/l
	Pôda	0,037 mg/kg
	Sladkovodný sediment	0,296 mg/kg
	Morský sediment	0,0296 mg/kg
	Čistička odpadových vôd	44,6 mg/l

8.2 Kontroly expozície

Prostriedok osobnej ochrany

Ochrany očí/ tváre : Fľaša s čistou vodou na výplach očí
Tesne priliehajúce ochranné okuliare

Ochrana rúk

Materiál : Fluórovaný kaučuk
Doba prieniku : > 480 min
Hrúbka rukavíc : >= 0,4 mm

Poznámky : Vhodnosť pre príslušné pracovisko by sa mala prediskutovať
s výrobcami ochranných rukavíc.

Ochrana pokožky a tela : Nepriepustný odev
Zvoľte ochranu tela podľa množstva a koncentrácie
nebezpečnej látky na pracovisku.

Ochrana dýchacích ciest : Pri vzniku výparov použite dýchaciu masku s vhodným filtrom.

Kontroly environmentálnej expozície

Všeobecné odporúčania : Zabráňte vniknutiu produktu do kanalizácie.
Keď je to možné bezpečne urobiť, zabráňte ďalšiemu
presakovaniu alebo rozliatiu.
Ak materiál znečistí rieky a jazerá alebo kanalizácie,
informujte príslušné úrady.

ODDIEL 9: Fyzikálne a chemické vlastnosti

9.1 Informácie o základných fyzikálnych a chemických vlastnostiach

Skupenstvo : kvapalina
Farba : žltý
Zápach : aromatický

KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

podľa nariadenia (ES) č.1907/2006 v znení neskorších predpisov
nariadenia Komisie (EÚ) 2020/878



BYK-P 104

Verzia: 14.1

SDB_SK

Dátum revízie: 20.07.2026

Dátum posledného vydania: 22.01.2026

Dátum tlače: 28.07.2026

Prahová hodnota zápachu	:	Údaje sú nedostupné
Teplotu tavenia/ rýchlosť tavenia	:	< 5 °C Metóda: derived
Začiatok varu	:	137,00 °C Metóda: derived
Horný výbušný limit / Horná hranica horľavosti	:	7,60 %(V)
Dolný výbušný limit / Dolná hranica horľavosti	:	0,80 %(V)
Teplota vzplanutia	:	28,00 °C Metóda: 48 (Abel-Pensky) DIN 51755
Teplota samovznietenia	:	> 200 °C Metóda: DIN 51794
Teplota rozkladu	:	Údaje sú nedostupné
pH	:	3 (20 °C) Koncentrácia: 1 % Metóda: Universal pH-value indicator
Viskozita		
Viskozita, dynamická	:	Údaje sú nedostupné
Viskozita, kinematická	:	40 mm ² /s (40,00 °C)
Rozpustnosť (rozpustnosti)		
Rozpustnosť vo vode	:	nemiešateľný
Rozpustnosť v iných rozpúšťadlách	:	Údaje sú nedostupné
Rozdeľovací koeficient: n-oktanol/voda	:	Údaje sú nedostupné
Tlak pár	:	9 hPa (20 °C) Metóda: derived
Relatívna hustota	:	Údaje sú nedostupné
Hustota	:	0,9500 g/cm ³ (20,00 °C) Metóda: 4 (20°C oscillating U-tube)
Sypná hmotnosť	:	Nepoužiteľné

KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

podľa nariadenia (ES) č.1907/2006 v znení neskorších predpisov
nariadenia Komisie (EÚ) 2020/878



BYK-P 104

Verzia: 14.1

SDB_SK

Dátum revízie: 20.07.2026

Dátum posledného vydania: 22.01.2026

Dátum tlače: 28.07.2026

Relatívna hustota pár : Údaje sú nedostupné

9.2 Iné informácie

Horľavosť (kvapaliny) : Podporuje horenie

Rýchlosť odparovania : Údaje sú nedostupné

ODDIEL 10: Stabilita a reaktivita

10.1 Reaktivita

Pri skladovaní a použití podľa návodu nedochádza k rozkladu.

10.2 Chemická stabilita

Pri skladovaní a použití podľa návodu nedochádza k rozkladu.

10.3 Možnosť nebezpečných reakcií

Nebezpečné reakcie : Pri skladovaní a použití podľa návodu nedochádza k rozkladu.

Výpary môžu tvoriť so vzduchom výbušnú zmes.

10.4 Podmienky, ktorým sa treba vyhnúť

Podmienky, ktorým sa treba vyhnúť : Teplo, plamene a iskry.

10.5 Nekompatibilné materiály

Materiály, ktorým je potrebné sa vyhnúť : Silné kyseliny
Silné oxidačné činidlá

10.6 Nebezpečné produkty rozkladu

Pri skladovaní a použití podľa návodu nedochádza k rozkladu.

ODDIEL 11: Toxikologické informácie

11.1 Informácie o triedach nebezpečnosti vymedzených v nariadení (ES) č. 1272/2008

Akútna toxicita

Nie je klasifikovaný pre nedostatok údajov.

Produkt:

Akútna orálna toxicita : Poznámky: Údaje sú nedostupné

Akútna inhalačná toxicita : Akútna inhalačná toxicita: > 20 mg/l
Expozičný čas: 4 h
Skúšobná atmosféra: Para
Metóda: Výpočetná metóda

Akútna dermálna toxicita : Akútna inhalačná toxicita: > 2.000 mg/kg
Metóda: Výpočetná metóda

KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

podľa nariadenia (ES) č.1907/2006 v znení neskorších predpisov
nariadenia Komisie (EÚ) 2020/878



BYK-P 104

Verzia: 14.1

SDB_SK

Dátum revízie: 20.07.2026

Dátum posledného vydania: 22.01.2026

Dátum tlače: 28.07.2026

Zložky:

Fatty acids, C14-18 and C16-18-unsatd., maleated:

Akútna orálna toxicita : LD50 (Potkan, samička): > 2.000 mg/kg
Metóda: Usmernenie k testom OECD č. 423
SLP (Správna laboratórna prax): áno

Xylene, mixture of isomers:

Akútna orálna toxicita : LD50 (Potkan): 4.300 mg/kg
Metóda: Smernica Európskej komisie 92/69/EEC B.1 Akútna toxicita (Oral)
SLP (Správna laboratórna prax): nie

Akútna dermálna toxicita : LD50 (Králik): > 4.200 mg/kg
SLP (Správna laboratórna prax): Nie sú dostupné žiadne údaje.

2,6-dimetylheptán-4-ón:

Akútna orálna toxicita : LD50 (Potkan): > 2.000 mg/kg
Metóda: Usmernenie k testom OECD č. 401
SLP (Správna laboratórna prax): áno

Akútna inhalačná toxicita : LC50 (Potkan): > 14 mg/l
Skúšobná atmosféra: prach/hmla
Metóda: Usmernenie k testom OECD č. 403
SLP (Správna laboratórna prax): nie

Akútna dermálna toxicita : LD50 (Potkan): > 2.000 mg/kg
Metóda: Usmernenie k testom OECD č. 402
SLP (Správna laboratórna prax): áno

anhydrid kyseliny maleínovej:

Akútna orálna toxicita : LD50 (Potkan, samec a samice): 1.090 mg/kg
Metóda: Usmernenie k testom OECD č. 401

Akútna dermálna toxicita : LD50 (Králik, samička): 2.620 mg/kg
SLP (Správna laboratórna prax): Nie sú dostupné žiadne údaje.

Poleptanie kože/podráždenie kože

Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

Produkt:

Druh : Králik
Hodnotenie : Žiadne dráždenie pokožky
Metóda : Usmernenie k testom OECD č. 404
Výsledok : Žiadne dráždenie pokožky

Poznámky : Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie

KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

podľa nariadenia (ES) č.1907/2006 v znení neskorších predpisov
nariadenia Komisie (EÚ) 2020/878



BYK-P 104

Verzia: 14.1

SDB_SK

Dátum revízie: 20.07.2026

Dátum posledného vydania: 22.01.2026

Dátum tlače: 28.07.2026

splnené.

Poznámky : Môže vyvolať podráždenie pokožky a/alebo dermatitídu.

Zložky:

Fatty acids, C14-18 and C16-18-unsatd., maleated:

Druh : EPISKIN human epidermis skin constructs
Hodnotenie : Dráždi pokožku.
Metóda : Usmernenie k testom OECD č. 439
Výsledok : Dráždi pokožku.
SLP (Správna laboratórna prax) : áno

2,6-dimetylheptán-4-ón:

Druh : Králik
Metóda : Usmernenie k testom OECD č. 404
Výsledok : Žiadne dráždenie pokožky
SLP (Správna laboratórna prax) : áno

anhydrid kyseliny maleínovej:

Druh : Králik
Metóda : Nie sú dostupné žiadne údaje.
Výsledok : Žieravý pre pokožku
SLP (Správna laboratórna prax) : nie

Vážne poškodenie očí/podráždenie očí

Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

Produkt:

Druh : Králik
Hodnotenie : Žiadne dráždenie očí
Metóda : Usmernenie k testom OECD č. 405
Výsledok : Žiadne dráždenie očí

Poznámky : Výpary môžu dráždiť oči, dýchací systém a pokožku.

Zložky:

Fatty acids, C14-18 and C16-18-unsatd., maleated:

Druh : Králik
Metóda : Usmernenie k testom OECD č. 405
Výsledok : Žiadne dráždenie očí
SLP (Správna laboratórna prax) : áno

2,6-dimetylheptán-4-ón:

KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

podľa nariadenia (ES) č.1907/2006 v znení neskorších predpisov
nariadenia Komisie (EÚ) 2020/878



BYK-P 104

Verzia: 14.1

SDB_SK

Dátum revízie: 20.07.2026

Dátum posledného vydania: 22.01.2026

Dátum tlače: 28.07.2026

Druh : Králik
Metóda : Usmernenie k testom OECD č. 405
Výsledok : Žiadne dráždenie očí
SLP (Správna laboratórna prax) : nie

anhydrid kyseliny maleínovej:

Druh : Králik
Výsledok : Žieravý pre oči
SLP (Správna laboratórna prax) : áno

Respiračná alebo kožná senzibilizácia

Senzibilizácia kože

Môže vyvolať alergickú kožnú reakciu.

Respiračná senzibilizácia

Nie je klasifikovaný pre nedostatok údajov.

Produkt:

Poznámky : Vymedzuje senzibilizáciu.

Zložky:

Fatty acids, C14-18 and C16-18-unsatd., maleated:

Typ testu : Mouse Local Lymph Node assay (LLNA)
Druh : Myš
Hodnotenie : Môže spôsobiť senzibilizáciu pri kontakte s pokožkou.
Metóda : Usmernenie k testom OECD č. 429
Výsledok : Môže spôsobiť senzibilizáciu pri kontakte s pokožkou.
SLP (Správna laboratórna prax) : áno

2,6-dimetylheptán-4-ón:

Typ testu : Maximalizačný test
Spôsoby expozície : Kontakt s pokožkou
Druh : Morča
Metóda : Usmernenie k testom OECD č. 406
Výsledok : Nie je senzitivizér pokožky.
SLP (Správna laboratórna prax) : áno

anhydrid kyseliny maleínovej:

Typ testu : Buehlerov test
Spôsoby expozície : Kontakt s pokožkou
Druh : Morča
Metóda : Usmernenie k testom OECD č. 406

KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

podľa nariadenia (ES) č.1907/2006 v znení neskorších predpisov
nariadenia Komisie (EÚ) 2020/878



BYK-P 104

Verzia: 14.1

SDB_SK

Dátum revízie: 20.07.2026

Dátum posledného vydania: 22.01.2026

Dátum tlače: 28.07.2026

Výsledok : Vyvoláva senzibilizáciu.
SLP (Správna laboratórna prax) : áno

Mutagenita zárodočných buniek

Nie je klasifikovaný pre nedostatok údajov.

Produkt:

Genotoxicita in vitro : Poznámky: Údaje sú nedostupné

Genotoxicita in vivo : Poznámky: Údaje sú nedostupné

Zložky:

Fatty acids, C14-18 and C16-18-unsatd., maleated:

Genotoxicita in vitro : Typ testu: Test podľa Ames
Metabolická aktivácia: s alebo bez aktivácie metabolizmu
Metóda: Usmernenie k testom OECD č. 471
Výsledok: negatívny
SLP (Správna laboratórna prax): áno

Typ testu: In vitro mammalian cell gene mutation test (mouse lymphoma)

Metabolická aktivácia: s alebo bez aktivácie metabolizmu
Metóda: Usmernenie k testom OECD č. 476
Výsledok: negatívny
SLP (Správna laboratórna prax): áno

Typ testu: Test na chromozomálnu aberáciu in vitro
Metabolická aktivácia: s alebo bez aktivácie metabolizmu
Metóda: Usmernenie k testom OECD č. 473
Výsledok: negatívny
SLP (Správna laboratórna prax): áno

Karcinogenita

Nie je klasifikovaný pre nedostatok údajov.

Produkt:

Poznámky : Údaje sú nedostupné

Reprodukčná toxicita

Nie je klasifikovaný pre nedostatok údajov.

Produkt:

Účinky na plodnosť : Poznámky: Údaje sú nedostupné

Účinky na vývoj plodu : Poznámky: Údaje sú nedostupné

KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

podľa nariadenia (ES) č.1907/2006 v znení neskorších predpisov
nariadenia Komisie (EÚ) 2020/878



BYK-P 104

Verzia: 14.1

SDB_SK

Dátum revízie: 20.07.2026

Dátum posledného vydania: 22.01.2026

Dátum tlače: 28.07.2026

Toxicita pre špecifický cieľový orgán (STOT) - jednorazová expozícia

Môže spôsobiť podráždenie dýchacích ciest.

Produkt:

Poznámky : Údaje sú nedostupné

Toxicita pre špecifický cieľový orgán (STOT) - opakovaná expozícia

Môže spôsobiť poškodenie orgánov pri dlhšej alebo opakovanej expozícii.

Produkt:

Poznámky : Údaje sú nedostupné

Toxicita po opakovaných dávkach

Produkt:

Poznámky : Údaje sú nedostupné

Zložky:

Fatty acids, C14-18 and C16-18-unsatd., maleated:

Druh	: Potkan, samec a samice
NOAEL	: 1.000 mg/kg
Aplikačný postup práce	: Orálne
Metóda	: Usmernenie k testom OECD č. 422
SLP (Správna laboratórna prax)	: áno
Cielené orgány	: Žalúdok

Aspiračná toxicita

Nie je klasifikovaný pre nedostatok údajov.

Produkt:

Údaje sú nedostupné

11.2 Informácie o inej nebezpečnosti

Vlastnosti endokrinných disruptorov (rozvracačov)

Nie je klasifikovaný pre nedostatok údajov.

Produkt:

Hodnotenie : Látka/zmes neobsahuje zložky, o ktorých sa predpokladá, že majú vlastnosti narušujúce endokrinný systém v súlade s článkom 57 písm. (f) nariadenia REACH alebo nariadením delegovaným Komisiou (EÚ) 2017/2100 alebo nariadením Komisie (EÚ) 2018/605 na úrovni 0,1% alebo vyššej.

Ďalšie informácie

Produkt:

Poznámky : Rozpúšťadlá môžu spôsobiť odmastenie pokožky.

BYK-P 104

Verzia: 14.1

SDB_SK

Dátum revízie: 20.07.2026

Dátum posledného vydania: 22.01.2026

Dátum tlače: 28.07.2026

ODDIEL 12: Ekologické informácie**12.1 Toxicita****Produkt:**

Toxicita pre ryby : Poznámky: Údaje sú nedostupné

Zložky:**Fatty acids, C14-18 and C16-18-unsatd., maleated:**

Toxicita pre ryby : LL50 (*Leuciscus idus* (Jalec zlatý)): > 150 mg/l
Expozičný čas: 48 h
Typ testu: statická skúška
Metóda: DIN 38412
SLP (Správna laboratórna prax): nie

Toxicita pre dafnie a ostatné : EL50 (*Daphnia magna* (perloočka veľká)): > 100 mg/l
vodné bezstavovce. Expozičný čas: 48 h
Typ testu: semistatická skúška
Metóda: Pokyny OECD pre skúšanie č. 202
SLP (Správna laboratórna prax): áno

Toxicita pre Rasy/vodní : ErL50 (*Pseudokirchneriella subcapitata* (zelené riasy)): > 100
rastliny mg/l
Expozičný čas: 72 h
Typ testu: statická skúška
Metóda: Pokyny OECD pre skúšanie č. 201
SLP (Správna laboratórna prax): áno

Toxicita pre mikroorganizmy : EC50 (aktivovaný kal): > 1.000 mg/l
Expozičný čas: 3 h
Typ testu: static test
Metóda: Pokyny OECD pre skúšanie č. 209
SLP (Správna laboratórna prax): áno

Xylene, mixture of isomers:

Toxicita pre dafnie a ostatné : EC50 (*Daphnia magna* (perloočka veľká)): 1 mg/l
vodné bezstavovce. Expozičný čas: 24 h
Typ testu: Imobilizácia
Metóda: Pokyny OECD pre skúšanie č. 202

Toxicita pre Rasy/vodní : EC50 (*Selenastrum capricornutum* (zelená riasa)): 2,2 mg/l
rastliny Expozičný čas: 72 h
Typ testu: statická skúška
Metóda: Pokyny OECD pre skúšanie č. 201
SLP (Správna laboratórna prax): áno

NOEC (koncentrácia s nezistiteľným účinkom)

KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

podľa nariadenia (ES) č.1907/2006 v znení neskorších predpisov
nariadenia Komisie (EÚ) 2020/878



BYK-P 104

Verzia: 14.1

SDB_SK

Dátum revízie: 20.07.2026

Dátum posledného vydania: 22.01.2026

Dátum tlače: 28.07.2026

	(Pseudokirchneriella subcapitata (zelené riasy)): 0,44 mg/l Expozičný čas: 72 h Typ testu: Inhibícia rastu Metóda: Pokyny OECD pre skúšanie č. 201
Toxicita pre ryby (Chronická toxicita)	: NOEC (koncentrácia s nezistiteľným účinkom): > 1,3 mg/l Expozičný čas: 56 d Druh: Oncorhynchus mykiss (pstruh dúhový)
Toxicita pre dafnie a ostatné vodné bezstavovce. (Chronická toxicita)	: NOEC (koncentrácia s nezistiteľným účinkom): 1,17 mg/l Expozičný čas: 7 d Druh: Daphnia sp. (Kôrovec rodu)
	NOEC (koncentrácia s nezistiteľným účinkom): 0,96 mg/l Expozičný čas: 7 d Druh: Daphnia sp. (Kôrovec rodu)

2,6-dimetylheptán-4-ón:

Toxicita pre ryby	: LC50 (Oncorhynchus mykiss (pstruh dúhový)): 30 mg/l Expozičný čas: 96 h Typ testu: prietoková skúška Metóda: Usmernenie k testom OECD č. 203 SLP (Správna laboratórna prax): áno
Toxicita pre dafnie a ostatné vodné bezstavovce.	: EC50 (Daphnia magna (perloočka veľká)): 37,2 mg/l Expozičný čas: 48 h Typ testu: semistatická skúška Metóda: Pokyny OECD pre skúšanie č. 202 SLP (Správna laboratórna prax): áno
Toxicita pre Rasy/vodní rostliny	: (Pseudokirchneriella subcapitata (zelené riasy)): 46,9 mg/l Expozičný čas: 72 h Typ testu: statická skúška Metóda: Pokyny OECD pre skúšanie č. 201 SLP (Správna laboratórna prax): áno

anhydrid kyseliny maleínovej:

Toxicita pre ryby	: LC50 (Oncorhynchus mykiss (pstruh dúhový)): 75 mg/l Expozičný čas: 96 h Typ testu: statická skúška SLP (Správna laboratórna prax): nie
Toxicita pre dafnie a ostatné vodné bezstavovce.	: EC50 (Daphnia magna (perloočka veľká)): 42,81 mg/l Expozičný čas: 48 h Metóda: Pokyny OECD pre skúšanie č. 202 SLP (Správna laboratórna prax): áno
Toxicita pre Rasy/vodní rostliny	: ErC50 (Pseudokirchneriella subcapitata): 74,35 mg/l Expozičný čas: 72 h Metóda: Pokyny OECD pre skúšanie č. 201 SLP (Správna laboratórna prax): áno

BYK-P 104

Verzia: 14.1

SDB_SK

Dátum revízie: 20.07.2026

Dátum posledného vydania: 22.01.2026

Dátum tlače: 28.07.2026

Toxicita pre dafnie a ostatné : NOEC (koncentrácia s nezistiteľným účinkom): 10 mg/l
vodné bezstavovce. Expozičný čas: 21 d
(Chronická toxicita) Druh: Daphnia magna (perloočka veľká)
SLP (Správna laboratórna prax): nie

12.2 Perzistencia a degradovateľnosť**Produkt:**

Biologická odbúrateľnosť : Poznámky: Údaje sú nedostupné

Zložky:**Fatty acids, C14-18 and C16-18-unsatd., maleated:**

Biologická odbúrateľnosť : Výsledok: Nie ľahko biologicky odbúrateľný.
Metóda: Pokyny OECD pre skúšanie č. 301
SLP (Správna laboratórna prax): áno

Xylene, mixture of isomers:

Biologická odbúrateľnosť : Typ testu: aeróbny
Výsledok: Ľahko biologicky odbúrateľný.
Metóda: Usmernenie k testom OECD č. 301F
SLP (Správna laboratórna prax): áno

2,6-dimetylheptán-4-ón:

Biologická odbúrateľnosť : Výsledok: Ľahko biologicky odbúrateľný.
Metóda: Usmernenie k testom OECD č. 301D
SLP (Správna laboratórna prax): nie

anhydrid kyseliny maleínovej:

Biologická odbúrateľnosť : Výsledok: Ľahko biologicky odbúrateľný.
Metóda: Pokyny OECD pre skúšanie č. 301 B
SLP (Správna laboratórna prax): áno

12.3 Bioakumulačný potenciál**Produkt:**

Bioakumulácia : Poznámky: Údaje sú nedostupné

Zložky:**Xylene, mixture of isomers:**

Bioakumulácia : Druh: Oncorhynchus mykiss (pstruh dúhový)
Expozičný čas: 56 d
Biokoncentračný faktor (BCF): 25,9
SLP (Správna laboratórna prax): nie

Rozdeľovací koeficient: n- : Pow: 3,2 (20 °C)
oktanol/voda pH: 7

BYK-P 104

Verzia: 14.1

SDB_SK

Dátum revízie: 20.07.2026

Dátum posledného vydania: 22.01.2026

Dátum tlače: 28.07.2026

anhydrid kyseliny maleínovej:

Rozdeľovací koeficient: n-
oktanol/voda : log Pow: -2,61 (19,8 °C)
pH: 4 - 9
Metóda: Usmernenie k testom OECD č. 107
SLP (Správna laboratórna prax): áno

12.4 Mobilita v pôde**Zložky:****anhydrid kyseliny maleínovej:**

Distribúcia medzi úsekmi : Koc: 42, log Koc: 1,63
oblastí životného prostredia

12.5 Výsledky posúdenia PBT a vPvB**Produkt:**

Hodnotenie : Látka/zmes neobsahuje žiadne zložky, ktoré sa považujú za perzistentné, bioakumulatívne a toxické (PBT) alebo vysoko perzistentné a vysoko bioakumulatívne (vPvB), v množstve 0,1 % alebo vyššom.

12.6 Vlastnosti endokrinných disruptorov (rozvracačov)**Produkt:**

Hodnotenie : Látka/zmes neobsahuje zložky, o ktorých sa predpokladá, že majú vlastnosti narušujúce endokrinný systém v súlade s článkom 57 písm. (f) nariadenia REACH alebo nariadením delegovaným Komisiou (EÚ) 2017/2100 alebo nariadením Komisie (EÚ) 2018/605 na úrovni 0,1% alebo vyššej.

12.7 Iné nepriaznivé účinky**Produkt:**

Doplňkové ekologické informácie : Nie je možné vylúčiť ohrozenie životného prostredia pri neodborne vykonávanej manipulácii alebo likvidácii.
Škodlivý pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami.

ODDIEL 13: Opatrenia pri zneškodňovaní**13.1 Metódy spracovania odpadu**

Produkt : Produkt sa nesmie dostať do kanalizácie, vodných tokov alebo do pôdy.
Neznečisťujte vodné nádrže, toky alebo priekopy chemikáliami alebo použitými nádobami.
Odošlite spoločnosti s oprávnením na hospodárenie s odpadmi.

Znečistené obaly : Vyprázdnite zostávajúci obsah.

KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

podľa nariadenia (ES) č.1907/2006 v znení neskorších predpisov
nariadenia Komisie (EÚ) 2020/878



BYK-P 104

Verzia: 14.1
SDB_SK

Dátum revízie: 20.07.2026

Dátum posledného vydania: 22.01.2026
Dátum tlače: 28.07.2026

Zneškodnite ako nepoužitý výrobok.
Prázdne obaly znovu nepoužívajte.
Prázdny sud nespálujte alebo na jeho likvidáciu nepoužívajte
rezacie horáky.

ODDIEL 14: Informácie o doprave

14.1 Číslo OSN alebo identifikačné číslo

ADN	: UN 1993
ADR	: UN 1993
RID	: UN 1993
IMDG	: UN 1993
IATA	: UN 1993

14.2 Správne expedičné označenie OSN

ADN	: LÁTKA KVAPALNÁ HORľAVÁ, I. N. (Xylene, Diisobutyl ketone)
ADR	: LÁTKA KVAPALNÁ HORľAVÁ, I. N. (Xylene, Diisobutyl ketone)
RID	: LÁTKA KVAPALNÁ HORľAVÁ, I. N. (Xylene, Diisobutyl ketone)
IMDG	: FLAMMABLE LIQUID, N.O.S. (XYLENE, Diisobutyl ketone)
IATA	: Flammable liquid, n.o.s. (Xylene, Diisobutyl ketone)

14.3 Trieda, resp. triedy nebezpečnosti pre dopravu

ADN	: 3
ADR	: 3
RID	: 3
IMDG	: 3
IATA	: 3

14.4 Obalová skupina

ADN	
Obalová skupina	: III
Klasifikačný kód	: F1
Identifikačné číslo nebezpečnosti	: 30
Štítky	: 3
ADR	
Obalová skupina	: III
Klasifikačný kód	: F1

KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

podľa nariadenia (ES) č.1907/2006 v znení neskorších predpisov
nariadenia Komisie (EÚ) 2020/878



BYK-P 104

Verzia: 14.1

SDB_SK

Dátum revízie: 20.07.2026

Dátum posledného vydania: 22.01.2026

Dátum tlače: 28.07.2026

Identifikačné číslo
nebezpečnosti : 30
Štítky : 3
Kód obmedzenia prejazdu
tunelom : D/E

RID

Obalová skupina : III
Klasifikačný kód : F1
Identifikačné číslo
nebezpečnosti : 30
Štítky : 3

IMDG

Obalová skupina : III
Štítky : 3
EmS Kód : F-E, S-E
Poznámky : IMDG Code segregation group - none

IATA (Náklad)

Pokyny na balenie (nákladné
lietadlo) : 366
Obalová skupina : III
Štítky : Flammable Liquids

IATA (Cestujúci)

Pokyny na balenie (dopravné
lietadlo) : 355
Pokyny pre balenie (LQ) : Y344
Obalová skupina : III
Štítky : Flammable Liquids

14.5 Nebezpečnosť pre životné prostredie

ADN

Nebezpečný pre životné
prostredie : nie

ADR

Nebezpečný pre životné
prostredie : nie

RID

Nebezpečný pre životné
prostredie : nie

IMDG

Znečisťujúcu látku pre more : nie

14.6 Osobitné bezpečnostné opatrenia pre užívateľa

Tu uvedená(é) prepravná(é) klasifikácia(e) slúži(a) len na informatívne účely a sú uvedené výlučne na základe vlastností nezabaleného materiálu a sú popísané v karte bezpečnostných údajov. Prepravné klasifikácie sa môžu líšiť od spôsobu prepravy, rozmerov obalov a znenia národných alebo miestnych nariadení.

14.7 Národná preprava hromadného nákladu podľa nástrojov IMO

Nie je aplikovateľné na dodané produkty.

BYK-P 104

Verzia: 14.1

SDB_SK

Dátum revízie: 20.07.2026

Dátum posledného vydania: 22.01.2026

Dátum tlače: 28.07.2026

ODDIEL 15: Regulačné informácie**15.1 Nariadenia/právne predpisy špecifické pre látku alebo zmes v oblasti bezpečnosti, zdravia a životného prostredia**

REACH - Obmedzenia výroby, uvádzania na trh a používania určitých nebezpečných látok, zmesí a výrobkov (Príloha XVII)	:	Podmienky obmedzenia je potrebné zohľadniť pre nasledovné záznamy:: Číslo na zozname 3 Číslo na zozname 5: benzén Číslo na zozname 72: benzén Číslo na zozname 75: Ak máte v úmysle použiť tento produkt ako atrament na tetovanie, kontaktujte svojho predajcu.
REACH - Zoznam kandidátskych látok vzbudzujúcich veľmi veľké obavy, ktoré podliehajú autorizácii (článok 59).	:	Tento produkt neobsahuje látky, vzbudzujúce veľmi veľké obavy (Nariadenie (EÚ) č. 1907/2006 (REACH), článok 57).
REACH - Zoznam látok podliehajúcich autorizácii (Príloha XIV)	:	Nepoužiteľné
Seveso III: Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2012/18/EÚ o kontrole nebezpečenstiev závažných havárií s prítomnosťou nebezpečných látok.	P5c	HORĽAVÉ KVAPALINY

15.2 Hodnotenie chemickej bezpečnosti

Pre ďalšie informácie si preštudujte eKBÚ.

ODDIEL 16: Iné informácie

Body / témy predchádzajúcej verzie, v ktorých boli vykonané príslušné zmeny, sú v hlavnom dokumente zvýraznené dvoma zvislými čiarami.

Plný text H-prehlásení

H225	:	Veľmi horľavá kvapalina a pary.
H226	:	Horľavá kvapalina a pary.
H302	:	Škodlivý po požití.
H304	:	Môže byť smrteľný po požití a vniknutí do dýchacích ciest.
H312	:	Škodlivý pri kontakte s pokožkou.
H314	:	Spôsobuje vážne poleptanie kože a poškodenie očí.
H315	:	Dráždi kožu.

BYK-P 104

Verzia: 14.1

SDB_SK

Dátum revízie: 20.07.2026

Dátum posledného vydania: 22.01.2026

Dátum tlače: 28.07.2026

H317	: Môže vyvolať alergickú kožnú reakciu.
H318	: Spôsobuje vážne poškodenie očí.
H319	: Spôsobuje vážne podráždenie očí.
H332	: Škodlivý pri vdýchnutí.
H334	: Pri vdýchnutí môže vyvolať alergiu alebo príznaky astmy, alebo dýchacie ťažkosti.
H335	: Môže spôsobiť podráždenie dýchacích ciest.
H372	: Spôsobuje poškodenie orgánov pri dlhšej alebo opakovanej expozícii vdychovaním.
H373	: Môže spôsobiť poškodenie orgánov pri dlhšej alebo opakovanej expozícii.
H412	: Škodlivý pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami.
EUH071	: Žieravé pre dýchacie cesty.

Plný text iných skratiek

Acute Tox.	: Akútna toxicita
Aquatic Chronic	: Dlhodobá (chronická) nebezpečnosť pre vodné prostredie
Asp. Tox.	: Aspiračná nebezpečnosť
Eye Dam.	: Vážne poškodenie očí
Eye Irrit.	: Podráždenie očí
Flam. Liq.	: Horľavé kvapaliny
Resp. Sens.	: Respiračná senzibilizácia
Skin Corr.	: Žieravosť kože
Skin Irrit.	: Dráždivosť kože
Skin Sens.	: Senzibilizácia kože
STOT RE	: Toxicita pre špecifický cieľový orgán - opakovaná expozícia
STOT SE	: Toxicita pre špecifický cieľový orgán - jednorazová expozícia
2000/39/EC	: Smernica Komisie 2000/39/ES ktorou sa ustanovuje prvý zoznam smerných najvyšších prípustných hodnôt vystavenia pri práci
SK BAT	: Slovakia. Biologické medzné hodnoty
SK OEL	: Najvyššie prípustné expozičné limity chemických faktorov v pracovnom ovzduší
2000/39/EC / TWA	: Prípustnej hodnoty - 8 hodín
2000/39/EC / STEL	: Skratka prípustnej ohrozenia
SK OEL / NPEL priemerný	: NPEL priemerný
SK OEL / NPEL krátkodobý	: NPEL krátkodobý

ADN - Európska Dohoda o Medzinárodnej preprave Nebezpečných látok vnútrozemskými vodnými tokmi; ADR - Dohoda o Medzinárodnej preprave Nebezpečných látok vnútrozemskými cestnými trasami; AIIC - Austrálsky zoznam priemyselných chemikálií; ASTM - Americká Spoločnosť pre Testovanie Materiálov; BGW - Biologické Limitné Hodnoty; bw - Telesná hmotnosť; CLP - Nariadenie o klasifikácii, označovaní a balení látok; Nariadenie (EK) 1272/2008; CMR - Karcinogénna látka, mutagénna látka alebo látka toxická pre reprodukciu; DIN - Štandard Nemeckého Inštitútu pre Štandardizáciu; DSL - Národný zoznam chemických látok (Kanada); ECHA - Európska agentúra pre chemikálie; EC-Number - Číslo Európskeho Spoločenstva; ECx - Koncentrácia spojená s x % reakciou; ELx - Rýchlosť zmeny zaťaženia spojená s x % reakciou; EmS - Núdzový plán; ENCS - Existujúce a nové chemické látky (Japonsko); ErCx - Koncentrácia spojená s x % rýchlosťou rastu; GHS - Globálny harmonizovaný systém; GLP - Dobrá laboratórna prax; IARC - Medzinárodná agentúra pre výskum rakoviny; IATA - Medzinárodná spoločnosť pre leteckú prepravu; IBC - Medzinárodný kód pre konštruovanie a vybavenie lodí prepravujúcich nebezpečné chemikálie; IC50 - Polovica maximálnej koncentrácie inhibítora; ICAO - Medzinárodná organizácia pre civilné letectvo; IECSC - Zoznam existujúcich chemických látok v

KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

podľa nariadenia (ES) č.1907/2006 v znení neskorších predpisov
nariadenia Komisie (EÚ) 2020/878



BYK-P 104

Verzia: 14.1

SDB_SK

Dátum revízie: 20.07.2026

Dátum posledného vydania: 22.01.2026

Dátum tlače: 28.07.2026

Číne; IMDG - Medzinárodná námorná preprava nebezpečných látok; IMO - Medzinárodná námorná organizácia; ISHL - Zákon o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci (Japonsko); ISO - Medzinárodná organizácia pre štandardizáciu; KECI - Kórejský zoznam existujúcich chemikálií; LC50 - Letálna koncentrácia pre 50 % testovanej populácie; LD50 - Letálna dávka pre 50 % testovanej populácie (stredná letálna dávka); LSPN - Zoznam oznámených nebezpečných látok (Čile); MARPOL - Medzinárodná dohoda pre prevenciu znečisťovania z lodí; n.o.s. - Nie je inak špecifikované; NO(A)EC - Nepozorovaný (nepriaznivý) účinok koncentrácie; NO(A)EL - Nepozorovaný (nepriaznivý) účinok hodnoty; NOELR - Nebol pozorovaný žiadny vplyv na rýchlosť zmeny zaťaženia; NZIoC - Novozélandský zoznam chemických látok; OECD - Organizácia pre Ekonomickú Spoluprácu a Rozvoj; OPPTS - Úrad Chemickej Bezpečnosti a Prevencie Pred Znečistením; PBT - Odolná, bioakumulatívna a jedovatá látka; PICCS - Filipínsky zoznam chemikálií a chemických látok; (Q)SAR - (Kvantitatívny) Vzťah štruktúrnej aktivity; REACH - Nariadenie (EK) 1907/2006 Európskeho Parlamentu a Rady o Registrácií, Vyhodnotení, Schvaľovaní a Obmedzení Chemických látok; RID - Nariadenia o Medzinárodnej preprave Nebezpečných látok železničnou prepravou; SADT - Teplota urýchľujúca samovoľný rozklad; SDS - Karta bezpečnostných údajov; SVHC - látka vzbudzujúca veľmi veľké obavy; TCSI - Tchajwanský zoznam chemických látok; TECI - Zoznam existujúcich chemických látok v Thajsku; TRGS - Technické pravidlá pre nebezpečné látky; TSCA - Zákon o kontrole jedovatých látok (Spojené Štáty Americké); UN - Organizácia Spojených Národov; vPvB - Veľmi odolné a veľmi bioakumulatívne

Ďalšie informácie

Klasifikácia zmesi:

Flam. Liq. 3	H226
Skin Sens. 1	H317
STOT SE 3	H335
STOT RE 2	H373
Aquatic Chronic 3	H412

Proces klasifikácie:

Na základe údajov o produkte alebo odhadov
Výpočetná metóda
Výpočetná metóda
Výpočetná metóda
Výpočetná metóda

Informácie uvedené v tejto Karte bezpečnostných údajov sú správne podľa našich najlepších vedomostí, informácií a presvedčenia v čase jej vydania. Tu uvedené informácie sú navrhnuté len ako odporúčanie na správnu manipuláciu, použitie, spracovanie, skladovanie, prepravu, likvidáciu a odstránenie a nemôžu byť považované ako záruka alebo špecifikácia kvality. Informácie sa vzťahujú len na uvedenú špecifickú látku a nesmú byť považované za platné pre túto látku v kombinácii s akýmikoľvek inými látkami alebo akýmikoľvek procesmi, pokiaľ to nie je výslovne špecifikované v texte.

SK / SK

KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

podľa nariadenia (ES) č.1907/2006 v znení neskorších predpisov
nariadenia Komisie (EÚ) 2020/878



BYK-P 104

Verzia: 14.1
SDB_SK

Dátum revízie: 20.07.2026

Dátum posledného vydania: 22.01.2026
Dátum tlače: 28.07.2026

Dodatok: Expozičné scenáre

Obsah

Číslo	Názov
ES 1	Príprava, balenie a prebaľovanie látok a zmesí; Priemyselné použitie (SU3).; Príprava [miešanie] prípravkov a/alebo ich prebaľovanie (SU10).
ES 2	Použitie v náterových hmotách; Priemyselné použitie (SU3).
ES 3	Použitie v laboratóriách; Priemyselné použitie (SU3).; Príprava [miešanie] prípravkov a/alebo ich prebaľovanie (SU10).
ES 4	Použitie v náterových hmotách; Profesionálne použitie (SU22).
ES 5	Použitie v laboratóriách; Profesionálne použitie (SU22).
ES 6	Použitie v náterových hmotách; Spotrebiteľské použitie (SU21).

KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

podľa nariadenia (ES) č.1907/2006 v znení neskorších predpisov
nariadenia Komisie (EÚ) 2020/878



BYK-P 104

Verzia: 14.1

SDB_SK

Dátum revízie: 20.07.2026

Dátum posledného vydania: 22.01.2026

Dátum tlače: 28.07.2026

ES 1: Príprava, balenie a prebaľovanie látok a zmesí; Priemyselné použitie (SU3).; Príprava [miešanie] prípravkov a/alebo ich prebaľovanie (SU10).

1.1. Názov oddielu

Názov expozičného scenára	: Príprava, balenie a prebaľovanie látok a zmesí
Štruktúrovaný skrátený názov	: Príprava, balenie a prebaľovanie látok a zmesí; Priemyselné použitie (SU3).; Príprava [miešanie] prípravkov a/alebo ich prebaľovanie (SU10).
látka	: xylenes Č. CAS: 1330-20-7

Životné prostredie		
PS 1	Formulovanie do zmesi	ERC2
Pracovník		
PS 2	Chemická výroba alebo rafinéria v uzavretom procese bez pravdepodobnosti expozície alebo procesy s rovnocennými podmienkami kontroly.	PROC1
PS 3	Chemická výroba alebo rafinéria v uzavretom nepretržitom procese s príležitostnou kontrolovanou expozíciou alebo procesy s ekvivalentnými podmienkami uzavretia	PROC2
PS 4	Použitie v uzavretom procese spracovania v šaržiach – syntéza alebo príprava (formulácia)	PROC3
PS 5	Chemická výroba s možnosťou expozície	PROC4
PS 6	Miešanie alebo zmiešavanie v dávkových procesoch	PROC5
PS 7	Presun látky alebo zmesi (plnenie a vypúšťanie) v neurčených zariadeniach	PROC8a
PS 8	Presun látky alebo zmesi (plnenie/vypúšťanie) v určených zariadeniach	PROC8b
PS 9	Presun látky alebo zmesi do malých nádob (určená plniaca linka vrátane váženia)	PROC9
PS 10	Chemická výroba s možnosťou expozície	PROC4
PS 11	Použitie vo forme laboratórneho činidla	PROC15

1.2. Podmienky používania ovplyvňujúce expozíciu

1.2.1. Kontrola zaťaženia životného prostredia: Formulovanie do zmesi (ERC2)

KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

podľa nariadenia (ES) č.1907/2006 v znení neskorších predpisov
nariadenia Komisie (EÚ) 2020/878



BYK-P 104

Verzia: 14.1

SDB_SK

Dátum revízie: 20.07.2026

Dátum posledného vydania: 22.01.2026

Dátum tlače: 28.07.2026

Vlastnosti produktu (výrobku)	
Vzťahuje sa na podiel látky vo výrobku do 100 %.	
Fyzikálna forma produktu	: Kvapalina
Používané množstvo (alebo obsiahnuté v predmetoch), frekvencia a trvanie použitia/expozície	
Annual amount used in the EU	: 150000000 kg
Časť regionálnej tonáže používaná lokálne	: 15000000 kg
Počet emisných dní	: 300
Technické a organizačné podmienky a opatrenia	
Zabráňte vypúšťaniu nerozpustenej látky do areálových odpadových vôd alebo ju z nich späťne získavajte.	
Podmienky a opatrenia súvisiace s čistiarnou odpadových vôd	
Typ ČOV	: Miestna čistiareň odpadových vôd
Spracovanie kalu z ČOV	: Žiadna aplikácia splaškového kalu na pôdu
Typ ČOV	: Mestská čistiareň odpadových vôd
Odtok z ČOV	: 2.000 m3/d
Podmienky a opatrenia týkajúce sa nakladania s odpadmi (vrátane odpadu z výrobkov)	
Zaobchádzanie s odpadmi	: Externé spracovanie a likvidácia odpadu musí byť v súlade s platnými miestnymi a štátnymi predpismi.
Zaobchádzanie s odpadmi	: Externá regenerácia a recyklovanie odpadu musí byť v súlade s platnými miestnymi a štátnymi predpismi.
Iné podmienky ovplyvňujúce expozíciu životného prostredia	
Lokálny faktor zriedenia v sladkej vode	: 10
Lokálny faktor zriedenia v morskej vode	: 100

1.2.2. Kontrola expozície pracovníkov: Chemická výroba alebo rafinéria v uzavretom procese bez pravdepodobnosti expozície alebo procesy s rovnocennými podmienkami kontroly. (PROC1)

Vlastnosti produktu (výrobku)
Vzťahuje sa na koncentrácie do 100 %

KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

podľa nariadenia (ES) č.1907/2006 v znení neskorších predpisov
nariadenia Komisie (EÚ) 2020/878



BYK-P 104

Verzia: 14.1

SDB_SK

Dátum revízie: 20.07.2026

Dátum posledného vydania: 22.01.2026

Dátum tlače: 28.07.2026

Fyzikálna forma produktu	: Kvapalina
Tlak pár	: 0,5 kPa
Teplota	: 20 °C
Používané množstvo (alebo obsiahnuté v predmetoch), frekvencia a trvanie použitia/expozície	
Dĺžka trvania	: Vzťahuje sa na denné expozície do 8 hodín
Technické a organizačné podmienky a opatrenia	
S látkou manipulujte v uzavretom systéme.	
Podmienky a opatrenia týkajúce sa ochrany osôb, hygieny a hodnotenia zdravia	
Noste vhodné rukavice testované podľa EN 374.	
Iné podmienky ovplyvňujúce expozíciu pracovníkov	
Teplota	: Predpokladá sa použitie pri teplote okolia neprekračujúcej 20°C.
Ďalšie odporúčania overených postupov. Povinnosti podľa článku 37 ods. 4 nariadenia REACH sa nevzťahujú	
Predpokladá sa implementácia dobrého základného štandardu hygieny práce	

1.2.3. Kontrola expozície pracovníkov: Chemická výroba alebo rafinéria v uzavretom nepretržitom procese s príležitostnou kontrolovanou expozíciou alebo procesy s ekvivalentnými podmienkami uzavretia (PROC2)

Vlastnosti produktu (výrobku)	
Vzťahuje sa na koncentrácie do 100 %	
Fyzikálna forma produktu	: Kvapalina
Tlak pár	: 0,5 kPa
Teplota	: 20 °C
Používané množstvo (alebo obsiahnuté v predmetoch), frekvencia a trvanie použitia/expozície	
Dĺžka trvania	: Vzťahuje sa na denné expozície do 8 hodín
Technické a organizačné podmienky a opatrenia	
S látkou manipulujte v uzavretom systéme. Zaistíte, aby presun materiálu prebiehal v bezpečnostnom obale alebo pri podtlakovom vetraní.	
Podmienky a opatrenia týkajúce sa ochrany osôb, hygieny a hodnotenia zdravia	

KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

podľa nariadenia (ES) č.1907/2006 v znení neskorších predpisov
nariadenia Komisie (EÚ) 2020/878



BYK-P 104

Verzia: 14.1

SDB_SK

Dátum revízie: 20.07.2026

Dátum posledného vydania: 22.01.2026

Dátum tlače: 28.07.2026

Noste vhodné rukavice testované podľa EN 374.	
Iné podmienky ovplyvňujúce expozíciu pracovníkov	
Teplota	: Predpokladá sa použitie pri teplote okolia neprekračujúcej 20°C.
Ďalšie odporúčania overených postupov. Povinnosti podľa článku 37 ods. 4 nariadenia REACH sa nevzťahujú	
Predpokladá sa implementácia dobrého základného štandardu hygieny práce	

1.2.4. Kontrola expozície pracovníkov: Použitie v uzavretom procese spracovania v šaržiach – syntéza alebo príprava (formulácia) (PROC3)

Vlastnosti produktu (výrobku)	
Vzťahuje sa na koncentrácie do 100 %	
Fyzikálna forma produktu	: Kvapalina
Tlak pár	: 0,5 kPa
Teplota	: 20 °C
Používané množstvo (alebo obsiahnuté v predmetoch), frekvencia a trvanie použitia/expozície	
Dĺžka trvania	: Vzťahuje sa na denné expozície do 8 hodín
Technické a organizačné podmienky a opatrenia	
S látkou manipulujte v uzavretom systéme. Zaistíte, aby presun materiálu prebiehal v bezpečnostnom obale alebo pri podtlakovom vetraní.	
Podmienky a opatrenia týkajúce sa ochrany osôb, hygieny a hodnotenia zdravia	
Noste vhodné rukavice testované podľa EN 374.	
Iné podmienky ovplyvňujúce expozíciu pracovníkov	
Teplota	: Predpokladá sa použitie pri teplote okolia neprekračujúcej 20°C.
Ďalšie odporúčania overených postupov. Povinnosti podľa článku 37 ods. 4 nariadenia REACH sa nevzťahujú	
Predpokladá sa implementácia dobrého základného štandardu hygieny práce	

1.2.5. Kontrola expozície pracovníkov: Chemická výroba s možnosťou expozície (PROC4)

KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

podľa nariadenia (ES) č.1907/2006 v znení neskorších predpisov
nariadenia Komisie (EÚ) 2020/878



BYK-P 104

Verzia: 14.1

SDB_SK

Dátum revízie: 20.07.2026

Dátum posledného vydania: 22.01.2026

Dátum tlače: 28.07.2026

Vlastnosti produktu (výrobku)	
Vzťahuje sa na koncentrácie do 100 %	
Fyzikálna forma produktu	: Kvapalina
Tlak pár	: 0,5 kPa
Teplota	: 20 °C
Používané množstvo (alebo obsiahnuté v predmetoch), frekvencia a trvanie použitia/expozície	
Dĺžka trvania	: Vzťahuje sa na denné expozície do 8 hodín
Technické a organizačné podmienky a opatrenia	
Zaistíte, aby presun materiálu prebiehal v bezpečnostnom obale alebo pri podtlakovom vetraní. Zabezpečte dobrý štandard všeobecného vetrania (najmenej 3 až 5 výmen vzduchu za hodinu).	
Podmienky a opatrenia týkajúce sa ochrany osôb, hygieny a hodnotenia zdravia	
Noste vhodné rukavice testované podľa EN 374.	
Iné podmienky ovplyvňujúce expozíciu pracovníkov	
Teplota	: Predpokladá sa použitie pri teplote okolia neprekračujúcej 20°C.
Ďalšie odporúčania overených postupov. Povinnosti podľa článku 37 ods. 4 nariadenia REACH sa nevzťahujú	
Predpokladá sa implementácia dobrého základného štandardu hygieny práce	

1.2.6. Kontrola expozície pracovníkov: Miešanie alebo zmiešavanie v dávkových procesoch (PROC5)

Vlastnosti produktu (výrobku)	
Vzťahuje sa na koncentrácie do 100 %	
Fyzikálna forma produktu	: Kvapalina
Tlak pár	: 0,5 kPa
Teplota	: 20 °C
Používané množstvo (alebo obsiahnuté v predmetoch), frekvencia a trvanie použitia/expozície	
Dĺžka trvania	: Vzťahuje sa na denné expozície do 8 hodín
Technické a organizačné podmienky a opatrenia	

KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

podľa nariadenia (ES) č.1907/2006 v znení neskorších predpisov
nariadenia Komisie (EÚ) 2020/878



BYK-P 104

Verzia: 14.1

SDB_SK

Dátum revízie: 20.07.2026

Dátum posledného vydania: 22.01.2026

Dátum tlače: 28.07.2026

Zabezpečte dobrý štandard všeobecného vetrania (najmenej 3 až 5 výmen vzduchu za hodinu).	
Podmienky a opatrenia týkajúce sa ochrany osôb, hygieny a hodnotenia zdravia	
Noste vhodné rukavice testované podľa EN 374.	
Iné podmienky ovplyvňujúce expozíciu pracovníkov	
Teplota	: Predpokladá sa použitie pri teplote okolia neprekračujúcej 20°C.
Ďalšie odporúčania overených postupov. Povinnosti podľa článku 37 ods. 4 nariadenia REACH sa nevzťahujú	
Predpokladá sa implementácia dobrého základného štandardu hygieny práce	

1.2.7. Kontrola expozície pracovníkov: Presun látky alebo zmesi (plnenie a vypúšťanie) v neurčených zariadeniach (PROC8a)

Vlastnosti produktu (výrobku)	
Vzťahuje sa na koncentrácie do 100 %	
Fyzikálna forma produktu	: Kvapalina
Tlak pár	: 0,5 kPa
Teplota	: 20 °C
Používané množstvo (alebo obsiahnuté v predmetoch), frekvencia a trvanie použitia/expozície	
Dĺžka trvania	: Vzťahuje sa na denné expozície do 8 hodín
Technické a organizačné podmienky a opatrenia	
Preprava v uzavretých potrubíach. Zabezpečte dobrý štandard všeobecného vetrania (najmenej 3 až 5 výmen vzduchu za hodinu).	
Podmienky a opatrenia týkajúce sa ochrany osôb, hygieny a hodnotenia zdravia	
Noste vhodné rukavice testované podľa EN 374.	
Iné podmienky ovplyvňujúce expozíciu pracovníkov	
Teplota	: Predpokladá sa použitie pri teplote okolia neprekračujúcej 20°C.
Ďalšie odporúčania overených postupov. Povinnosti podľa článku 37 ods. 4 nariadenia REACH sa nevzťahujú	
Predpokladá sa implementácia dobrého základného štandardu hygieny práce	

KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

podľa nariadenia (ES) č.1907/2006 v znení neskorších predpisov
nariadenia Komisie (EÚ) 2020/878



BYK-P 104

Verzia: 14.1

SDB_SK

Dátum revízie: 20.07.2026

Dátum posledného vydania: 22.01.2026

Dátum tlače: 28.07.2026

1.2.8. Kontrola expozície pracovníkov: Presun látky alebo zmesi (plnenie/vypúšťanie) v určených zariadeniach (PROC8b)

Vlastnosti produktu (výrobku)	
Vzťahuje sa na koncentrácie do 100 %	
Fyzikálna forma produktu	: Kvapalina
Tlak pár	: 0,5 kPa
Teplota	: 20 °C
Používané množstvo (alebo obsiahnuté v predmetoch), frekvencia a trvanie použitia/expozície	
Dĺžka trvania	: Vzťahuje sa na denné expozície do 8 hodín
Technické a organizačné podmienky a opatrenia	
Zaistíte, aby presun materiálu prebiehal v bezpečnostnom obale alebo pri podtlakovom vetraní. Pred rozpojením vyčistíte prepravné linky.	
Podmienky a opatrenia týkajúce sa ochrany osôb, hygieny a hodnotenia zdravia	
Noste vhodné rukavice testované podľa EN 374.	
Iné podmienky ovplyvňujúce expozíciu pracovníkov	
Teplota	: Predpokladá sa použitie pri teplote okolia neprekračujúcej 20°C.
Ďalšie odporúčania overených postupov. Povinnosti podľa článku 37 ods. 4 nariadenia REACH sa nevzťahujú	
Predpokladá sa implementácia dobrého základného štandardu hygieny práce Okamžite upracte uniknutý materiál. Vráťte IBCs alebo zásobníky dodávateľovi na opätovné použitie.	

1.2.9. Kontrola expozície pracovníkov: Presun látky alebo zmesi do malých nádob (určená plniaca linka vrátane váženia) (PROC9)

Vlastnosti produktu (výrobku)	
Vzťahuje sa na koncentrácie do 100 %	
Fyzikálna forma produktu	: Kvapalina
Tlak pár	: 0,5 kPa
Teplota	: 20 °C
Používané množstvo (alebo obsiahnuté v predmetoch), frekvencia a trvanie použitia/expozície	

KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

podľa nariadenia (ES) č.1907/2006 v znení neskorších predpisov
nariadenia Komisie (EÚ) 2020/878



BYK-P 104

Verzia: 14.1

SDB_SK

Dátum revízie: 20.07.2026

Dátum posledného vydania: 22.01.2026

Dátum tlače: 28.07.2026

Dĺžka trvania	: Vzťahuje sa na denné expozície do 8 hodín
Technické a organizačné podmienky a opatrenia	
Zabezpečte dobrý štandard všeobecného vetrania (najmenej 3 až 5 výmen vzduchu za hodinu).	
Podmienky a opatrenia týkajúce sa ochrany osôb, hygieny a hodnotenia zdravia	
Noste vhodné rukavice testované podľa EN 374.	
Iné podmienky ovplyvňujúce expozíciu pracovníkov	
Teplota	: Predpokladá sa použitie pri teplote okolia neprekračujúcej 20°C.
Ďalšie odporúčania overených postupov. Povinnosti podľa článku 37 ods. 4 nariadenia REACH sa nevzťahujú	
Predpokladá sa implementácia dobrého základného štandardu hygieny práce Preprava v uzavretých potrubiach. Ihneď po použití priložte veka na kontajnery. Okamžite upracte uniknutý materiál.	

1.2.10. Kontrola expozície pracovníkov: Chemická výroba s možnosťou expozície (PROC4)

Vlastnosti produktu (výrobku)	
Vzťahuje sa na koncentrácie do 100 %	
Fyzikálna forma produktu	: Kvapalina
Tlak pár	: 0,5 kPa
Teplota	: 20 °C
Používané množstvo (alebo obsiahnuté v predmetoch), frekvencia a trvanie použitia/expozície	
Dĺžka trvania	: Vzťahuje sa na denné expozície do 8 hodín
Technické a organizačné podmienky a opatrenia	
Zabezpečte dobrý štandard všeobecného vetrania (najmenej 3 až 5 výmen vzduchu za hodinu).	
Podmienky a opatrenia týkajúce sa ochrany osôb, hygieny a hodnotenia zdravia	
Noste vhodné rukavice testované podľa EN 374.	
Iné podmienky ovplyvňujúce expozíciu pracovníkov	
Teplota	: Predpokladá sa použitie pri teplote okolia neprekračujúcej 20°C.

KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

podľa nariadenia (ES) č.1907/2006 v znení neskorších predpisov
nariadenia Komisie (EÚ) 2020/878



BYK-P 104

Verzia: 14.1

SDB_SK

Dátum revízie: 20.07.2026

Dátum posledného vydania: 22.01.2026

Dátum tlače: 28.07.2026

Ďalšie odporúčania overených postupov. Povinnosti podľa článku 37 ods. 4 nariadenia REACH sa nevzťahujú

Predpokladá sa implementácia dobrého základného štandardu hygieny práce

1.2.11. Kontrola expozície pracovníkov: Použitie vo forme laboratórneho činidla (PROC15)

Vlastnosti produktu (výrobku)	
Vzťahuje sa na koncentrácie do 100 %	
Fyzikálna forma produktu	: Kvapalina
Tlak pár	: 0,5 kPa
Teplota	: 20 °C
Používané množstvo (alebo obsiahnuté v predmetoch), frekvencia a trvanie použitia/expozície	
Dĺžka trvania	: Vzťahuje sa na denné expozície do 8 hodín
Technické a organizačné podmienky a opatrenia	
Manipuláciu vykonávajte v digestóriu alebo pri podtlakovom vetraní.	
Podmienky a opatrenia týkajúce sa ochrany osôb, hygieny a hodnotenia zdravia	
Noste vhodné rukavice testované podľa EN 374.	
Iné podmienky ovplyvňujúce expozíciu pracovníkov	
Teplota	: Predpokladá sa použitie pri teplote okolia neprekračujúcej 20°C.
Ďalšie odporúčania overených postupov. Povinnosti podľa článku 37 ods. 4 nariadenia REACH sa nevzťahujú	
Predpokladá sa implementácia dobrého základného štandardu hygieny práce	

1.3. Odhad expozície a odkaz na príslušný zdroj

1.3.1. Uvoľnenie a expozícia do životného prostredia: Formulovanie do zmesi (ERC2)

Cesta uvoľňovania	Rýchlosť uvoľňovania	Metóda odhadu uvoľňovania
vzduch	0,2 kg/deň	
Odpady	3 kg/deň	
Pôda	1 kg/deň	

KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

podľa nariadenia (ES) č.1907/2006 v znení neskorších predpisov
nariadenia Komisie (EÚ) 2020/878



BYK-P 104

Verzia: 14.1

SDB_SK

Dátum revízie: 20.07.2026

Dátum posledného vydania: 22.01.2026

Dátum tlače: 28.07.2026

Cieľ ochrany	Odhad expozície	RCR
Sladká voda	0,0796 mg/l	0,244
Sladkovodný sediment	0,854 mg/kg hmotnosti s tekutinou	0,854
Morská voda	0,00796 mg/l	0,024
Morský sediment	0,0853 mg/kg hmotnosti s tekutinou	0,085
Čistiareň odpadových vôd	0,791 mg/l	0,120

1.3.2. Expozícia pracovníkov: Chemická výroba alebo rafinéria v uzavretom procese bez pravdepodobnosti expozície alebo procesy s rovnocennými podmienkami kontroly. (PROC1)

Cesta expozície	Účinok na zdravie	Indikátor expozície	Odhad expozície	RCR
inhalačné	systémové	Dlouhodobý	0,01 ppm	0
kožný	systémové	Dlouhodobý	0,34 mg/kg bw/day mg/kg th/deň	0
kombinované cesty				0

1.3.3. Expozícia pracovníkov: Chemická výroba alebo rafinéria v uzavretom nepretržitom procese s príležitostnou kontrolovanou expozíciou alebo procesy s ekvivalentnými podmienkami uzavretia (PROC2)

Cesta expozície	Účinok na zdravie	Indikátor expozície	Odhad expozície	RCR
inhalačné	systémové	Dlouhodobý	10 ppm	0,56
kožný	systémové	Dlouhodobý	1,37 mg/kg bw/day mg/kg th/deň	0,01
kombinované cesty				0,57

1.3.4. Expozícia pracovníkov: Použitie v uzavretom procese spracovania v šaržiach – syntéza alebo príprava (formulácia) (PROC3)

Cesta expozície	Účinok na zdravie	Indikátor expozície	Odhad expozície	RCR
inhalačné	systémové	Dlouhodobý	17,5 ppm	0,99
kožný	systémové	Dlouhodobý	0,34 mg/kg bw/day mg/kg th/deň	0
kombinované cesty				0,99

KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

podľa nariadenia (ES) č.1907/2006 v znení neskorších predpisov
nariadenia Komisie (EÚ) 2020/878



BYK-P 104

Verzia: 14.1

SDB_SK

Dátum revízie: 20.07.2026

Dátum posledného vydania: 22.01.2026

Dátum tlače: 28.07.2026

1.3.5. Expozícia pracovníkov: Chemická výroba s možnosťou expozície (PROC4)

Cesta expozície	Účinok na zdravie	Indikátor expozície	Odhad expozície	RCR
inhalačné	systémové	Dlouhodobý	14 ppm	0,79
kožný	systémové	Dlouhodobý	6,86 mg/kg bw/day mg/kg th/deň	0,04
kombinované cesty				0,83

1.3.6. Expozícia pracovníkov: Miešanie alebo zmiešavanie v dávkových procesoch (PROC5)

Cesta expozície	Účinok na zdravie	Indikátor expozície	Odhad expozície	RCR
inhalačné	systémové	Dlouhodobý	15 ppm	0,85
kožný	systémové	Dlouhodobý	13,71 mg/kg bw/day mg/kg th/deň	0,08
kombinované cesty				0,92

1.3.7. Expozícia pracovníkov: Presun látky alebo zmesi (plnenie a vypúšťanie) v neurčených zariadeniach (PROC8a)

Cesta expozície	Účinok na zdravie	Indikátor expozície	Odhad expozície	RCR
inhalačné	systémové	Dlouhodobý	15 ppm	0,85
kožný	systémové	Dlouhodobý	13,71 mg/kg bw/day mg/kg th/deň	0,04
kombinované cesty				0,92

1.3.8. Expozícia pracovníkov: Presun látky alebo zmesi (plnenie/vypúšťanie) v určených zariadeniach (PROC8b)

Cesta expozície	Účinok na zdravie	Indikátor expozície	Odhad expozície	RCR
inhalačné	systémové	Dlouhodobý	1,50 ppm	0,08
kožný	systémové	Dlouhodobý	6,86 mg/kg bw/day mg/kg th/deň	0,04
kombinované cesty				0,12

KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

podľa nariadenia (ES) č.1907/2006 v znení neskorších predpisov
nariadenia Komisie (EÚ) 2020/878



BYK-P 104

Verzia: 14.1

SDB_SK

Dátum revízie: 20.07.2026

Dátum posledného vydania: 22.01.2026

Dátum tlače: 28.07.2026

1.3.9. Expozícia pracovníkov: Presun látky alebo zmesi do malých nádob (určená plniaca linka vrátane váženia) (PROC9)

Cesta expozície	Účinok na zdravie	Indikátor expozície	Odhad expozície	RCR
inhalačné	systémové	Dlouhodobý	15 ppm	0,85
kožný	systémové	Dlouhodobý	6,86 mg/kg bw/day mg/kg th/deň	0,04
kombinované cesty				0,88

1.3.10. Expozícia pracovníkov: Chemická výroba s možnosťou expozície (PROC4)

Cesta expozície	Účinok na zdravie	Indikátor expozície	Odhad expozície	RCR
inhalačné	systémové	Dlouhodobý	15 ppm	0,85
kožný	systémové	Dlouhodobý	3,43 mg/kg bw/day mg/kg th/deň	0,02
kombinované cesty				0,87

1.3.11. Expozícia pracovníkov: Použitie vo forme laboratórneho činidla (PROC15)

Cesta expozície	Účinok na zdravie	Indikátor expozície	Odhad expozície	RCR
inhalačné	systémové	Dlouhodobý	10 ppm	0,56
kožný	systémové	Dlouhodobý	0,34 mg/kg bw/day mg/kg th/deň	0
kombinované cesty				0,57

1.4. Usmernenie pre následného užívateľa k vykonávaniu hodnotenia, či pracuje v rámci hraníc vymedzených expozičným scenárom

Ďalšie podrobnosti o prispôbovaní rozsahu a kontrolných technológiách sú k dispozícii v materiáli "Špecifické kategórie uvoľňovania do životného prostredia" (SPERC).

KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

podľa nariadenia (ES) č.1907/2006 v znení neskorších predpisov
nariadenia Komisie (EÚ) 2020/878



BYK-P 104

Verzia: 14.1

SDB_SK

Dátum revízie: 20.07.2026

Dátum posledného vydania: 22.01.2026

Dátum tlače: 28.07.2026

ES 2: Použitie v náterových hmotách; Priemyselné použitie (SU3).

2.1. Názov oddielu

Názov expozičného scenára	: Použitie v náterových hmotách
Štruktúrovaný skrátený názov	: Použitie v náterových hmotách; Priemyselné použitie (SU3).
látka	: xylenes Č. CAS: 1330-20-7

Životné prostredie		
PS 1	Použitie nereaktívnej pomôcky pri spracovaní v priemyselnom areáli (žiadne začleňovanie do výrobku ani na jeho povrch)	ERC4
Pracovník		
PS 2	Chemická výroba alebo rafinéria v uzavretom procese bez pravdepodobnosti expozície alebo procesy s rovnocennými podmienkami kontroly.	PROC1
PS 3	Chemická výroba alebo rafinéria v uzavretom nepretržitom procese s príležitostnou kontrolovanou expozíciou alebo procesy s ekvivalentnými podmienkami uzavretia	PROC2
PS 4	Použitie v uzavretom procese spracovania v šaržiach – syntéza alebo príprava (formulácia)	PROC3
PS 5	Chemická výroba s možnosťou expozície	PROC4
PS 6	Miešanie alebo zmiešavanie v dávkových procesoch	PROC5
PS 7	Priemyselné rozprašovanie	PROC7
PS 8	Presun látky alebo zmesi (plnenie a vypúšťanie) v neurčených zariadeniach	PROC8a
PS 9	Presun látky alebo zmesi (plnenie/vypúšťanie) v určených zariadeniach	PROC8b
PS 10	Presun látky alebo zmesi do malých nádob (určená plniaca linka vrátane váženia)	PROC9
PS 11	Použitie valčiek a štetcov	PROC10
PS 12	Úprava výrobkov namáčaním a liatím	PROC13
PS 13	Chemická výroba s možnosťou expozície	PROC4
PS 14	Použitie vo forme laboratórneho činidla	PROC15

KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

podľa nariadenia (ES) č.1907/2006 v znení neskorších predpisov
nariadenia Komisie (EÚ) 2020/878



BYK-P 104

Verzia: 14.1

SDB_SK

Dátum revízie: 20.07.2026

Dátum posledného vydania: 22.01.2026

Dátum tlače: 28.07.2026

2.2. Podmienky používania ovplyvňujúce expozíciu

2.2.1. Kontrola zaťaženia životného prostredia: Použitie nereaktívnej pomôcky pri spracovaní v priemyselnom areáli (žiadne začleňovanie do výrobku ani na jeho povrch) (ERC4)

Vlastnosti produktu (výrobku)	
Vzťahuje sa na podiel látky vo výrobku do 100 %.	
Fyzikálna forma produktu	: Kvapalina
Používané množstvo (alebo obsiahnuté v predmetoch), frekvencia a trvanie použitia/expozície	
Annual amount used in the EU	: 50000000 kg
Časť regionálnej tonáže používaná lokálne	: 5000000 kg
Počet emisných dní	: 300
Podmienky a opatrenia súvisiace s čistiarnou odpadových vôd	
Typ ČOV	: Miestna čistiareň odpadových vôd
Typ ČOV	: Mestská čistiareň odpadových vôd
Odtok z ČOV	: 2.000 m3/d
Podmienky a opatrenia týkajúce sa nakladania s odpadmi (vrátane odpadu z výrobkov)	
Zaobchádzanie s odpadmi	: Externé spracovanie a likvidácia odpadu musí byť v súlade s platnými miestnymi a štátnymi predpismi.
Zaobchádzanie s odpadmi	: Externá regenerácia a recyklovanie odpadu musí byť v súlade s platnými miestnymi a štátnymi predpismi.
Iné podmienky ovplyvňujúce expozíciu životného prostredia	
Lokálny faktor zriedenia v sladkej vode	: 10
Lokálny faktor zriedenia v morskej vode	: 100

2.2.2. Kontrola expozície pracovníkov: Chemická výroba alebo rafinéria v uzavretom procese bez pravdepodobnosti expozície alebo procesy s rovnocennými podmienkami kontroly. (PROC1)

Vlastnosti produktu (výrobku)
Vzťahuje sa na koncentrácie do 100 %

KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

podľa nariadenia (ES) č.1907/2006 v znení neskorších predpisov
nariadenia Komisie (EÚ) 2020/878



BYK-P 104

Verzia: 14.1

SDB_SK

Dátum revízie: 20.07.2026

Dátum posledného vydania: 22.01.2026

Dátum tlače: 28.07.2026

Fyzikálna forma produktu	: Kvapalina
Tlak pár	: 0,5 kPa
Teplota	: 20 °C
Používané množstvo (alebo obsiahnuté v predmetoch), frekvencia a trvanie použitia/expozície	
Dĺžka trvania	: Vzťahuje sa na denné expozície do 8 hodín
Technické a organizačné podmienky a opatrenia	
S látkou manipulujte v uzavretom systéme.	
Podmienky a opatrenia týkajúce sa ochrany osôb, hygieny a hodnotenia zdravia	
Noste vhodné rukavice testované podľa EN 374.	
Iné podmienky ovplyvňujúce expozíciu pracovníkov	
Teplota	: Predpokladá sa použitie pri teplote okolia neprekračujúcej 20°C.
Ďalšie odporúčania overených postupov. Povinnosti podľa článku 37 ods. 4 nariadenia REACH sa nevzťahujú	
Predpokladá sa implementácia dobrého základného štandardu hygieny práce	

2.2.3. Kontrola expozície pracovníkov: Chemická výroba alebo rafinéria v uzavretom nepretržitom procese s príležitostnou kontrolovanou expozíciou alebo procesy s ekvivalentnými podmienkami uzavretia (PROC2)

Vlastnosti produktu (výrobku)	
Vzťahuje sa na koncentrácie do 100 %	
Fyzikálna forma produktu	: Kvapalina
Tlak pár	: 0,5 kPa
Teplota	: 20 °C
Používané množstvo (alebo obsiahnuté v predmetoch), frekvencia a trvanie použitia/expozície	
Dĺžka trvania	: Vzťahuje sa na denné expozície do 8 hodín
Technické a organizačné podmienky a opatrenia	
S látkou manipulujte v uzavretom systéme. Zaistíte, aby presun materiálu prebiehal v bezpečnostnom obale alebo pri podtlakovom vetraní.	
Podmienky a opatrenia týkajúce sa ochrany osôb, hygieny a hodnotenia zdravia	

KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

podľa nariadenia (ES) č.1907/2006 v znení neskorších predpisov
nariadenia Komisie (EÚ) 2020/878



BYK-P 104

Verzia: 14.1

SDB_SK

Dátum revízie: 20.07.2026

Dátum posledného vydania: 22.01.2026

Dátum tlače: 28.07.2026

Noste vhodné rukavice testované podľa EN 374.	
Iné podmienky ovplyvňujúce expozíciu pracovníkov	
Teplota	: Predpokladá sa použitie pri teplote okolia neprekračujúcej 20°C.
Ďalšie odporúčania overených postupov. Povinnosti podľa článku 37 ods. 4 nariadenia REACH sa nevzťahujú	
Predpokladá sa implementácia dobrého základného štandardu hygieny práce	

2.2.4. Kontrola expozície pracovníkov: Použitie v uzavretom procese spracovania v šaržiach – syntéza alebo príprava (formulácia) (PROC3)

Vlastnosti produktu (výrobku)	
Vzťahuje sa na koncentrácie do 100 %	
Fyzikálna forma produktu	: Kvapalina
Tlak pár	: 0,5 kPa
Teplota	: 20 °C
Používané množstvo (alebo obsiahnuté v predmetoch), frekvencia a trvanie použitia/expozície	
Dĺžka trvania	: Vzťahuje sa na denné expozície do 8 hodín
Technické a organizačné podmienky a opatrenia	
S látkou manipulujte v uzavretom systéme. Zaistíte, aby presun materiálu prebiehal v bezpečnostnom obale alebo pri podtlakovom vetraní.	
Podmienky a opatrenia týkajúce sa ochrany osôb, hygieny a hodnotenia zdravia	
Noste vhodné rukavice testované podľa EN 374.	
Iné podmienky ovplyvňujúce expozíciu pracovníkov	
Teplota	: Predpokladá sa použitie pri teplote okolia neprekračujúcej 20°C.
Ďalšie odporúčania overených postupov. Povinnosti podľa článku 37 ods. 4 nariadenia REACH sa nevzťahujú	
Predpokladá sa implementácia dobrého základného štandardu hygieny práce	

2.2.5. Kontrola expozície pracovníkov: Chemická výroba s možnosťou expozície (PROC4)

KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

podľa nariadenia (ES) č.1907/2006 v znení neskorších predpisov
nariadenia Komisie (EÚ) 2020/878



BYK-P 104

Verzia: 14.1

SDB_SK

Dátum revízie: 20.07.2026

Dátum posledného vydania: 22.01.2026

Dátum tlače: 28.07.2026

Vlastnosti produktu (výrobku)	
Vzťahuje sa na koncentrácie do 100 %	
Fyzikálna forma produktu	: Kvapalina
Tlak pár	: 0,5 kPa
Teplota	: 20 °C
Používané množstvo (alebo obsiahnuté v predmetoch), frekvencia a trvanie použitia/expozície	
Dĺžka trvania	: Vzťahuje sa na denné expozície do 8 hodín
Technické a organizačné podmienky a opatrenia	
Zaistíte, aby presun materiálu prebiehal v bezpečnostnom obale alebo pri podtlakovom vetraní. Zabezpečte dobrý štandard všeobecného vetrania (najmenej 3 až 5 výmen vzduchu za hodinu).	
Podmienky a opatrenia týkajúce sa ochrany osôb, hygieny a hodnotenia zdravia	
Noste vhodné rukavice testované podľa EN 374.	
Iné podmienky ovplyvňujúce expozíciu pracovníkov	
Teplota	: Predpokladá sa použitie pri teplote okolia neprekračujúcej 20°C.
Ďalšie odporúčania overených postupov. Povinnosti podľa článku 37 ods. 4 nariadenia REACH sa nevzťahujú	
Predpokladá sa implementácia dobrého základného štandardu hygieny práce	

2.2.6. Kontrola expozície pracovníkov: Miešanie alebo zmiešavanie v dávkových procesoch (PROC5)

Vlastnosti produktu (výrobku)	
Vzťahuje sa na koncentrácie do 100 %	
Fyzikálna forma produktu	: Kvapalina
Tlak pár	: 0,5 kPa
Teplota	: 20 °C
Používané množstvo (alebo obsiahnuté v predmetoch), frekvencia a trvanie použitia/expozície	
Dĺžka trvania	: Vzťahuje sa na denné expozície do 8 hodín
Technické a organizačné podmienky a opatrenia	

KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

podľa nariadenia (ES) č.1907/2006 v znení neskorších predpisov
nariadenia Komisie (EÚ) 2020/878



BYK-P 104

Verzia: 14.1

SDB_SK

Dátum revízie: 20.07.2026

Dátum posledného vydania: 22.01.2026

Dátum tlače: 28.07.2026

Zabezpečte dobrý štandard všeobecného vetrania (najmenej 3 až 5 výmen vzduchu za hodinu).	
Podmienky a opatrenia týkajúce sa ochrany osôb, hygieny a hodnotenia zdravia	
Noste vhodné rukavice testované podľa EN 374.	
Iné podmienky ovplyvňujúce expozíciu pracovníkov	
Teplota	: Predpokladá sa použitie pri teplote okolia neprekračujúcej 20°C.
Ďalšie odporúčania overených postupov. Povinnosti podľa článku 37 ods. 4 nariadenia REACH sa nevzťahujú	
Predpokladá sa implementácia dobrého základného štandardu hygieny práce	

2.2.7. Kontrola expozície pracovníkov: Priemyselné rozprašovanie (PROC7)

Vlastnosti produktu (výrobku)	
Vzťahuje sa na koncentrácie do 100 %	
Fyzikálna forma produktu	: Kvapalina
Tlak pár	: 0,5 kPa
Teplota	: 20 °C
Používané množstvo (alebo obsiahnuté v predmetoch), frekvencia a trvanie použitia/expozície	
Dĺžka trvania	: Vzťahuje sa na denné expozície do 8 hodín
Technické a organizačné podmienky a opatrenia	
Vykonávajú sa vo vetranom boxe s laminárnym prúdením vzduchu.	
Podmienky a opatrenia týkajúce sa ochrany osôb, hygieny a hodnotenia zdravia	
Noste vhodné rukavice testované podľa EN 374.	
Iné podmienky ovplyvňujúce expozíciu pracovníkov	
Teplota	: Predpokladá sa použitie pri teplote okolia neprekračujúcej 20°C.
Ďalšie odporúčania overených postupov. Povinnosti podľa článku 37 ods. 4 nariadenia REACH sa nevzťahujú	
Predpokladá sa implementácia dobrého základného štandardu hygieny práce	

BYK-P 104

Verzia: 14.1

SDB_SK

Dátum revízie: 20.07.2026

Dátum posledného vydania: 22.01.2026

Dátum tlače: 28.07.2026

2.2.8. Kontrola expozície pracovníkov: Presun látky alebo zmesi (plnenie a vypúšťanie) v neurčených zariadeniach (PROC8a)

Vlastnosti produktu (výrobku)	
Vzťahuje sa na koncentrácie do 100 %	
Fyzikálna forma produktu	: Kvapalina
Tlak pár	: 0,5 kPa
Teplota	: 20 °C
Používané množstvo (alebo obsiahnuté v predmetoch), frekvencia a trvanie použitia/expozície	
Dĺžka trvania	: Vzťahuje sa na denné expozície do 8 hodín
Technické a organizačné podmienky a opatrenia	
Pred otvorením alebo údržbou zariadenia systém vypustíte. Zabezpečíte dobrý štandard kontrolovaného vetrania (5 až 10 výmen vzduchu za hodinu).	
Podmienky a opatrenia týkajúce sa ochrany osôb, hygieny a hodnotenia zdravia	
Noste vhodné rukavice testované podľa EN 374.	
Iné podmienky ovplyvňujúce expozíciu pracovníkov	
Teplota	: Predpokladá sa použitie pri teplote okolia neprekračujúcej 20°C.
Ďalšie odporúčania overených postupov. Povinnosti podľa článku 37 ods. 4 nariadenia REACH sa nevzťahujú	
Predpokladá sa implementácia dobrého základného štandardu hygieny práce	

2.2.9. Kontrola expozície pracovníkov: Presun látky alebo zmesi (plnenie/vypúšťanie) v určených zariadeniach (PROC8b)

Vlastnosti produktu (výrobku)	
Vzťahuje sa na koncentrácie do 100 %	
Fyzikálna forma produktu	: Kvapalina
Tlak pár	: 0,5 kPa
Teplota	: 20 °C
Používané množstvo (alebo obsiahnuté v predmetoch), frekvencia a trvanie použitia/expozície	
Dĺžka trvania	: Vzťahuje sa na denné expozície do 8 hodín

KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

podľa nariadenia (ES) č.1907/2006 v znení neskorších predpisov
nariadenia Komisie (EÚ) 2020/878



BYK-P 104

Verzia: 14.1

SDB_SK

Dátum revízie: 20.07.2026

Dátum posledného vydania: 22.01.2026

Dátum tlače: 28.07.2026

Technické a organizačné podmienky a opatrenia	
Zaistíte, aby presun materiálu prebiehal v bezpečnostnom obale alebo pri podtlakovom vetraní. Pred rozpojením vyčistíte prepravné linky.	
Podmienky a opatrenia týkajúce sa ochrany osôb, hygieny a hodnotenia zdravia	
Noste vhodné rukavice testované podľa EN 374.	
Iné podmienky ovplyvňujúce expozíciu pracovníkov	
Teplota	: Predpokladá sa použitie pri teplote okolia neprekračujúcej 20°C.
Ďalšie odporúčania overených postupov. Povinnosti podľa článku 37 ods. 4 nariadenia REACH sa nevzťahujú	
Predpokladá sa implementácia dobrého základného štandardu hygieny práce Okamžite upracte uniknutý materiál. Vráťte IBCs alebo zásobníky dodávateľovi na opätovné použitie.	

2.2.10. Kontrola expozície pracovníkov: Presun látky alebo zmesi do malých nádob (určená plniaca linka vrátane váženia) (PROC9)

Vlastnosti produktu (výrobku)	
Vzťahuje sa na koncentrácie do 100 %	
Fyzikálna forma produktu	: Kvapalina
Tlak pár	: 0,5 kPa
Teplota	: 20 °C
Používané množstvo (alebo obsiahnuté v predmetoch), frekvencia a trvanie použitia/expozície	
Dĺžka trvania	: Vzťahuje sa na denné expozície do 8 hodín
Technické a organizačné podmienky a opatrenia	
Zabezpečte dobrý štandard všeobecného vetrania (najmenej 3 až 5 výmen vzduchu za hodinu).	
Podmienky a opatrenia týkajúce sa ochrany osôb, hygieny a hodnotenia zdravia	
Noste vhodné rukavice testované podľa EN 374.	
Iné podmienky ovplyvňujúce expozíciu pracovníkov	
Teplota	: Predpokladá sa použitie pri teplote okolia neprekračujúcej 20°C.

KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

podľa nariadenia (ES) č.1907/2006 v znení neskorších predpisov
nariadenia Komisie (EÚ) 2020/878



BYK-P 104

Verzia: 14.1

SDB_SK

Dátum revízie: 20.07.2026

Dátum posledného vydania: 22.01.2026

Dátum tlače: 28.07.2026

Ďalšie odporúčania overených postupov. Povinnosti podľa článku 37 ods. 4 nariadenia REACH sa nevzťahujú

Predpokladá sa implementácia dobrého základného štandardu hygieny práce
Preprava v uzavretých potrubiach.
Ihneď po použití priložte veka na kontajnery.
Okamžite upracte uniknutý materiál.

2.2.11. Kontrola expozície pracovníkov: Použitie valčiek a štetcov (PROC10)

Vlastnosti produktu (výrobku)	
Vzťahuje sa na koncentrácie do 100 %	
Fyzikálna forma produktu	: Kvapalina
Tlak pár	: 0,5 kPa
Teplota	: 20 °C
Používané množstvo (alebo obsiahnuté v predmetoch), frekvencia a trvanie použitia/expozície	
Dĺžka trvania	: Vzťahuje sa na denné expozície do 8 hodín
Technické a organizačné podmienky a opatrenia	
Zabezpečte odsávacie vetranie miest, kde dochádza k emisiám.	
Podmienky a opatrenia týkajúce sa ochrany osôb, hygieny a hodnotenia zdravia	
Noste vhodné rukavice testované podľa EN 374.	
Iné podmienky ovplyvňujúce expozíciu pracovníkov	
Teplota	: Predpokladá sa použitie pri teplote okolia neprekračujúcej 20°C.
Ďalšie odporúčania overených postupov. Povinnosti podľa článku 37 ods. 4 nariadenia REACH sa nevzťahujú	
Predpokladá sa implementácia dobrého základného štandardu hygieny práce	

2.2.12. Kontrola expozície pracovníkov: Úprava výrobkov namáčaním a liatím (PROC13)

Vlastnosti produktu (výrobku)	
Vzťahuje sa na koncentrácie do 100 %	
Fyzikálna forma produktu	: Kvapalina
Tlak pár	: 0,5 kPa

KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

podľa nariadenia (ES) č.1907/2006 v znení neskorších predpisov
nariadenia Komisie (EÚ) 2020/878



BYK-P 104

Verzia: 14.1

SDB_SK

Dátum revízie: 20.07.2026

Dátum posledného vydania: 22.01.2026

Dátum tlače: 28.07.2026

Teplota	: 20 °C
Používané množstvo (alebo obsiahnuté v predmetoch), frekvencia a trvanie použitia/expozície	
Dĺžka trvania	: Vzťahuje sa na denné expozície do 8 hodín
Technické a organizačné podmienky a opatrenia	
Zabezpečte dobrý štandard kontrolovaného vetrania (10 až 15 výmen vzduchu za hodinu).	
Podmienky a opatrenia týkajúce sa ochrany osôb, hygieny a hodnotenia zdravia	
Noste vhodné rukavice testované podľa EN 374.	
Iné podmienky ovplyvňujúce expozíciu pracovníkov	
Teplota	: Predpokladá sa použitie pri teplote okolia neprekračujúcej 20°C.
Ďalšie odporúčania overených postupov. Povinnosti podľa článku 37 ods. 4 nariadenia REACH sa nevzťahujú	
Predpokladá sa implementácia dobrého základného štandardu hygieny práce Okamžite upracte uniknutý materiál a bezpečne ho zneškodnite ako odpad. Vyvarujte sa ručnému kontaktu s mokрыmi súčastami.	

2.2.13. Kontrola expozície pracovníkov: Chemická výroba s možnosťou expozície (PROC4)

Vlastnosti produktu (výrobku)	
Vzťahuje sa na koncentrácie do 100 %	
Fyzikálna forma produktu	: Kvapalina
Tlak pár	: 0,5 kPa
Teplota	: 20 °C
Používané množstvo (alebo obsiahnuté v predmetoch), frekvencia a trvanie použitia/expozície	
Dĺžka trvania	: Vzťahuje sa na denné expozície do 8 hodín
Technické a organizačné podmienky a opatrenia	
Zabezpečte dobrý štandard všeobecného vetrania (najmenej 3 až 5 výmen vzduchu za hodinu).	
Podmienky a opatrenia týkajúce sa ochrany osôb, hygieny a hodnotenia zdravia	
Noste vhodné rukavice testované podľa EN 374.	
Iné podmienky ovplyvňujúce expozíciu pracovníkov	

KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

podľa nariadenia (ES) č.1907/2006 v znení neskorších predpisov
nariadenia Komisie (EÚ) 2020/878



BYK-P 104

Verzia: 14.1

SDB_SK

Dátum revízie: 20.07.2026

Dátum posledného vydania: 22.01.2026

Dátum tlače: 28.07.2026

Teplota	: Predpokladá sa použitie pri teplote okolia neprekračujúcej 20°C.
Ďalšie odporúčania overených postupov. Povinnosti podľa článku 37 ods. 4 nariadenia REACH sa nevzťahujú	
Predpokladá sa implementácia dobrého základného štandardu hygieny práce	

2.2.14. Kontrola expozície pracovníkov: Použitie vo forme laboratórneho činidla (PROC15)

Vlastnosti produktu (výrobku)	
Vzťahuje sa na koncentrácie do 100 %	
Fyzikálna forma produktu	: Kvapalina
Tlak pár	: 0,5 kPa
Teplota	: 20 °C
Používané množstvo (alebo obsiahnuté v predmetoch), frekvencia a trvanie použitia/expozície	
Dĺžka trvania	: Vzťahuje sa na denné expozície do 8 hodín
Technické a organizačné podmienky a opatrenia	
Manipuláciu vykonávajte v digestóriu alebo pri podtlakovom vetraní.	
Podmienky a opatrenia týkajúce sa ochrany osôb, hygieny a hodnotenia zdravia	
Noste vhodné rukavice testované podľa EN 374.	
Iné podmienky ovplyvňujúce expozíciu pracovníkov	
Teplota	: Predpokladá sa použitie pri teplote okolia neprekračujúcej 20°C.
Ďalšie odporúčania overených postupov. Povinnosti podľa článku 37 ods. 4 nariadenia REACH sa nevzťahujú	
Predpokladá sa implementácia dobrého základného štandardu hygieny práce	

2.3. Odhad expozície a odkaz na príslušný zdroj

2.3.1. Uvoľnenie a expozícia do životného prostredia: Použitie nereaktívnej pomôcky pri spracovaní v priemyselnom areáli (žiadne začleňovanie do výrobku ani na jeho povrch) (ERC4)

Cieľ ochrany	Odhad expozície	RCR
--------------	-----------------	-----

KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

podľa nariadenia (ES) č.1907/2006 v znení neskorších predpisov
nariadenia Komisie (EÚ) 2020/878



BYK-P 104

Verzia: 14.1

SDB_SK

Dátum revízie: 20.07.2026

Dátum posledného vydania: 22.01.2026

Dátum tlače: 28.07.2026

Sladká voda	0,0375 mg/l	0,115
Morská voda	0,00375 mg/l	0,012
Sladkovodný sediment	0,402 mg/kg hmotnosti s tekutinou	0,148
Morský sediment	0,0402 mg/kg hmotnosti s tekutinou	0,015
Čistiareň odpadových vôd	0,369 mg/l	0,056

2.3.2. Expozícia pracovníkov: Chemická výroba alebo rafinéria v uzavretom procese bez pravdepodobnosti expozície alebo procesy s rovnocennými podmienkami kontroly. (PROC1)

Cesta expozície	Účinok na zdravie	Indikátor expozície	Odhad expozície	RCR
inhalačné	systémové	Dlouhodobý	0,01 ppm	0
kožný	systémové	Dlouhodobý	0,34 mg/kg bw/day mg/kg th/deň	0
kombinované cesty				0

2.3.3. Expozícia pracovníkov: Chemická výroba alebo rafinéria v uzavretom nepretržitom procese s príležitostnou kontrolovanou expozíciou alebo procesy s ekvivalentnými podmienkami uzavretia (PROC2)

Cesta expozície	Účinok na zdravie	Indikátor expozície	Odhad expozície	RCR
inhalačné	systémové	Dlouhodobý	10 ppm	0,56
kožný	systémové	Dlouhodobý	1,37 mg/kg bw/day mg/kg th/deň	0,01
kombinované cesty				0,57

2.3.4. Expozícia pracovníkov: Použitie v uzavretom procese spracovania v šaržiach – syntéza alebo príprava (formulácia) (PROC3)

Cesta expozície	Účinok na zdravie	Indikátor expozície	Odhad expozície	RCR
inhalačné	systémové	Dlouhodobý	17,5 ppm	0,99
kožný	systémové	Dlouhodobý	0,34 mg/kg bw/day mg/kg th/deň	0
kombinované cesty				0,99

2.3.5. Expozícia pracovníkov: Chemická výroba s možnosťou expozície (PROC4)

KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

podľa nariadenia (ES) č.1907/2006 v znení neskorších predpisov
nariadenia Komisie (EÚ) 2020/878



BYK-P 104

Verzia: 14.1

SDB_SK

Dátum revízie: 20.07.2026

Dátum posledného vydania: 22.01.2026

Dátum tlače: 28.07.2026

Cesta expozície	Účinok na zdravie	Indikátor expozície	Odhad expozície	RCR
inhalačné	systémové	Dlouhodobý	14 ppm	0,79
kožný	systémové	Dlouhodobý	6,86 mg/kg bw/day mg/kg th/deň	0,04
kombinované cesty				0,83

2.3.6. Expozícia pracovníkov: Miešanie alebo zmiešavanie v dávkových procesoch (PROC5)

Cesta expozície	Účinok na zdravie	Indikátor expozície	Odhad expozície	RCR
inhalačné	systémové	Dlouhodobý	15 ppm	0,85
kožný	systémové	Dlouhodobý	0,07 mg/kg bw/day mg/kg th/deň	0,08
kombinované cesty				0,85

2.3.7. Expozícia pracovníkov: Priemyselné rozprašovanie (PROC7)

Cesta expozície	Účinok na zdravie	Indikátor expozície	Odhad expozície	RCR
inhalačné	systémové	Dlouhodobý	12,50 ppm	0,71
kožný	systémové	Dlouhodobý	2,14 mg/kg bw/day mg/kg th/deň	0,01
kombinované cesty				0,72

2.3.8. Expozícia pracovníkov: Presun látky alebo zmesi (plnenie a vypúšťanie) v neurčených zariadeniach (PROC8a)

Cesta expozície	Účinok na zdravie	Indikátor expozície	Odhad expozície	RCR
inhalačné	systémové	Dlouhodobý	5 ppm	0,28
kožný	systémové	Dlouhodobý	1,37 mg/kg bw/day mg/kg th/deň	0,01
kombinované cesty				0,29

2.3.9. Expozícia pracovníkov: Presun látky alebo zmesi (plnenie/vypúšťanie) v určených zariadeniach (PROC8b)

Cesta expozície	Účinok na zdravie	Indikátor expozície	Odhad expozície	RCR
-----------------	-------------------	---------------------	-----------------	-----

KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

podľa nariadenia (ES) č.1907/2006 v znení neskorších predpisov
nariadenia Komisie (EÚ) 2020/878



BYK-P 104

Verzia: 14.1

SDB_SK

Dátum revízie: 20.07.2026

Dátum posledného vydania: 22.01.2026

Dátum tlače: 28.07.2026

inhalačné	systémové	Dlouhodobý	1,50 ppm	0,08
kožný	systémové	Dlouhodobý	6,86 mg/kg bw/day mg/kg th/deň	0,04
kombinované cesty				0,12

2.3.10. Expozícia pracovníkov: Presun látky alebo zmesi do malých nádob (určená plniaca linka vrátane váženia) (PROC9)

Cesta expozície	Účinok na zdravie	Indikátor expozície	Odhad expozície	RCR
inhalačné	systémové	Dlouhodobý	15 ppm	0,85
kožný	systémové	Dlouhodobý	6,86 mg/kg bw/day mg/kg th/deň	0,04
kombinované cesty				0,88

2.3.11. Expozícia pracovníkov: Použitie valčiek a štetcov (PROC10)

Cesta expozície	Účinok na zdravie	Indikátor expozície	Odhad expozície	RCR
inhalačné	systémové	Dlouhodobý	5 ppm	0,28
kožný	systémové	Dlouhodobý	27,43 mg/kg bw/day mg/kg th/deň	0,15
kombinované cesty				0,43

2.3.12. Expozícia pracovníkov: Úprava výrobkov namáčaním a liatím (PROC13)

Cesta expozície	Účinok na zdravie	Indikátor expozície	Odhad expozície	RCR
inhalačné	systémové	Dlouhodobý	15 ppm	0,85
kožný	systémové	Dlouhodobý	13,71 mg/kg bw/day mg/kg th/deň	0,08
kombinované cesty				0,92

2.3.13. Expozícia pracovníkov: Chemická výroba s možnosťou expozície (PROC4)

Cesta expozície	Účinok na zdravie	Indikátor expozície	Odhad expozície	RCR
inhalačné	systémové	Dlouhodobý	15 ppm	0,85

KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

podľa nariadenia (ES) č.1907/2006 v znení neskorších predpisov
nariadenia Komisie (EÚ) 2020/878



BYK-P 104

Verzia: 14.1

SDB_SK

Dátum revízie: 20.07.2026

Dátum posledného vydania: 22.01.2026

Dátum tlače: 28.07.2026

kožný	systémové	Dlouhodobý	3,43 mg/kg bw/day mg/kg th/deň	0,02
kombinované cesty				0,87

2.3.14. Expozícia pracovníkov: Použitie vo forme laboratórneho činidla (PROC15)

Cesta expozície	Účinok na zdravie	Indikátor expozície	Odhad expozície	RCR
inhalačné	systémové	Dlouhodobý	0,60 ppm	0,03
kožný	systémové	Dlouhodobý	0,03 mg/kg bw/day mg/kg th/deň	0
kombinované cesty				0,03

2.4. Usmernenie pre následného užívateľa k vykonávaniu hodnotenia, či pracuje v rámci hraníc vymedzených expozičným scenárom

Ďalšie podrobnosti o prispôsobovaní rozsahu a kontrolných technológiách sú k dispozícii v materiáli "Špecifické kategórie uvoľňovania do životného prostredia" (SPERC).

BYK-P 104

Verzia: 14.1

SDB_SK

Dátum revízie: 20.07.2026

Dátum posledného vydania: 22.01.2026

Dátum tlače: 28.07.2026

ES 3: Použitie v laboratóriách; Priemyselné použitie (SU3).; Príprava [miešanie] prípravkov a/alebo ich prebaľovanie (SU10).**3.1. Názov oddielu**

Názov expozičného scenára	: Použitie v laboratóriách
Štruktúrovaný skrátený názov	: Použitie v laboratóriách; Priemyselné použitie (SU3).; Príprava [miešanie] prípravkov a/alebo ich prebaľovanie (SU10).
látka	: xylenes <u>Č. CAS:</u> 1330-20-7

Životné prostredie		
PS 1	Použitie nereaktívnej pomôcky pri spracovaní v priemyselnom areáli (žiadne začleňovanie do výrobku ani na jeho povrch), Formulovanie prípravkov	ERC4, ERC2
Pracovník		
PS 2	Použitie valčiek a štetcov	PROC10
PS 3	Použitie vo forme laboratórneho činidla	PROC15

3.2. Podmienky používania ovplyvňujúce expozíciu

3.2.1. Kontrola zaťaženia životného prostredia: Použitie nereaktívnej pomôcky pri spracovaní v priemyselnom areáli (žiadne začleňovanie do výrobku ani na jeho povrch) (ERC4) / Formulovanie prípravkov (ERC2)

Vlastnosti produktu (výrobku)	
Vzťahuje sa na podiel látky vo výrobku do 100 %.	
Fyzikálna forma produktu	: Kvapalina
Používané množstvo (alebo obsiahnuté v predmetoch), frekvencia a trvanie použitia/expozície	
Annual amount used in the EU	: 1000000 kg
Časť regionálnej tonáže používaná lokálne	: 100000 kg
Počet emisných dní	: 300
Technické a organizačné podmienky a opatrenia	
Zabráňte vypúšťaniu nerozpustenej látky do areálových odpadových vôd alebo ju z nich spätne	

KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

podľa nariadenia (ES) č.1907/2006 v znení neskorších predpisov
nariadenia Komisie (EÚ) 2020/878



BYK-P 104

Verzia: 14.1

SDB_SK

Dátum revízie: 20.07.2026

Dátum posledného vydania: 22.01.2026

Dátum tlače: 28.07.2026

získavajte.	
Podmienky a opatrenia súvisiace s čistiarnou odpadových vôd	
Typ ČOV	: Miestna čistiareň odpadových vôd
Spracovanie kalu z ČOV	: Žiadna aplikácia splaškového kalu na pôdu
Typ ČOV	: Mestská čistiareň odpadových vôd
Odtok z ČOV	: 2.000 m ³ /d
Podmienky a opatrenia týkajúce sa nakladania s odpadmi (vrátane odpadu z výrobkov)	
Zaobchádzanie s odpadmi	: Externé spracovanie a likvidácia odpadu musí byť v súlade s platnými miestnymi a štátnymi predpismi. Externá regenerácia a recyklovanie odpadu musí byť v súlade s platnými miestnymi a štátnymi predpismi.
Iné podmienky ovplyvňujúce expozíciu životného prostredia	
Lokálny faktor zriedenia v sladkej vode	: 10
Lokálny faktor zriedenia v morskej vode	: 100

3.2.2. Kontrola expozície pracovníkov: Použitie valčiek a štetcov (PROC10)

Vlastnosti produktu (výrobku)	
Vzťahuje sa na koncentrácie do 100 %	
Fyzikálna forma produktu	: Kvapalina
Tlak pár	: 0,5 kPa
Teplota	: 20 °C
Používané množstvo (alebo obsiahnuté v predmetoch), frekvencia a trvanie použitia/expozície	
Dĺžka trvania	: Vzťahuje sa na denné expozície do 8 hodín
Technické a organizačné podmienky a opatrenia	
Zabezpečte dobrý štandard kontrolovaného vetrania (10 až 15 výmen vzduchu za hodinu). Používajte nástroje s dlhými rúčkami.	
Podmienky a opatrenia týkajúce sa ochrany osôb, hygieny a hodnotenia zdravia	
Noste vhodné rukavice testované podľa EN 374.	

KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

podľa nariadenia (ES) č.1907/2006 v znení neskorších predpisov
nariadenia Komisie (EÚ) 2020/878



BYK-P 104

Verzia: 14.1

SDB_SK

Dátum revízie: 20.07.2026

Dátum posledného vydania: 22.01.2026

Dátum tlače: 28.07.2026

Iné podmienky ovplyvňujúce expozíciu pracovníkov	
Teplota	: Predpokladá sa použitie pri teplote okolia neprekračujúcej 20°C.
Ďalšie odporúčania overených postupov. Povinnosti podľa článku 37 ods. 4 nariadenia REACH sa nevzťahujú	
Predpokladá sa implementácia dobrého základného štandardu hygieny práce	

3.2.3. Kontrola expozície pracovníkov: Použitie vo forme laboratórneho činidla (PROC15)

Vlastnosti produktu (výrobku)	
Vzťahuje sa na koncentrácie do 100 %	
Fyzikálna forma produktu	: Kvapalina
Tlak pár	: 10 kPa
Teplota	: 20 °C
Používané množstvo (alebo obsiahnuté v predmetoch), frekvencia a trvanie použitia/expozície	
Dĺžka trvania	: Vzťahuje sa na denné expozície do 8 hodín
Technické a organizačné podmienky a opatrenia	
Neidentifikované žiadne špecifické opatrenia.	
Podmienky a opatrenia týkajúce sa ochrany osôb, hygieny a hodnotenia zdravia	
Noste vhodné rukavice testované podľa EN 374.	
Iné podmienky ovplyvňujúce expozíciu pracovníkov	
Teplota	: Predpokladá sa použitie pri teplote okolia neprekračujúcej 20°C.
Ďalšie odporúčania overených postupov. Povinnosti podľa článku 37 ods. 4 nariadenia REACH sa nevzťahujú	
Predpokladá sa implementácia dobrého základného štandardu hygieny práce	

3.3. Odhad expozície a odkaz na príslušný zdroj

3.3.1. Uvoľnenie a expozícia do životného prostredia: Použitie nereaktívnej pomôcky pri spracovaní v priemyselnom areáli (žiadne začleňovanie do výrobku ani na jeho povrch) (ERC4) / Formulovanie prípravkov (ERC2)

KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

podľa nariadenia (ES) č.1907/2006 v znení neskorších predpisov
nariadenia Komisie (EÚ) 2020/878



BYK-P 104

Verzia: 14.1

SDB_SK

Dátum revízie: 20.07.2026

Dátum posledného vydania: 22.01.2026

Dátum tlače: 28.07.2026

Cieľ ochrany	Odhad expozície	RCR
Sladká voda	0,00217 mg/l	0,066
Morská voda	0,000217 mg/l	0,007
Sladkovodný sediment	0,0233 mg/kg hmotnosti s tekutinou	0,086
Morský sediment	0,0232 mg/kg hmotnosti s tekutinou	0,009
Pôda	0,266 mg/kg hmotnosti s tekutinou	0,131
Čistiareň odpadových vôd	0,211 mg/l	0,032

3.3.2. Expozícia pracovníkov: Použitie valčiek a štetcov (PROC10)

Cesta expozície	Účinok na zdravie	Indikátor expozície	Odhad expozície	RCR
inhalačné	systémové	Dlouhodobý	15 ppm	0,85
kožný	systémové	Dlouhodobý	1,37 mg/kg bw/day mg/kg th/deň	0,01
kombinované cesty				0,86

3.3.3. Expozícia pracovníkov: Použitie vo forme laboratórneho činidla (PROC15)

Cesta expozície	Účinok na zdravie	Indikátor expozície	Odhad expozície	RCR
inhalačné	systémové	Dlouhodobý	10 ppm	0,56
kožný	systémové	Dlouhodobý	0,03 mg/kg bw/day mg/kg th/deň	0
kombinované cesty				0,56

3.4. Usmernenie pre následného užívateľa k vykonávaniu hodnotenia, či pracuje v rámci hraníc vymedzených expozičným scenárom

Ďalšie podrobnosti o prispôbovaní rozsahu a kontrolných technológiách sú k dispozícii v materiáli "Špecifické kategórie uvoľňovania do životného prostredia" (SPERC).

KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

podľa nariadenia (ES) č.1907/2006 v znení neskorších predpisov
nariadenia Komisie (EÚ) 2020/878



BYK-P 104

Verzia: 14.1

SDB_SK

Dátum revízie: 20.07.2026

Dátum posledného vydania: 22.01.2026

Dátum tlače: 28.07.2026

ES 4: Použitie v náterových hmotách; Profesionálne použitie (SU22).

4.1. Názov oddielu

Názov expozičného scenára	:	Použitie v náterových hmotách
Štruktúrovaný skrátený názov	:	Použitie v náterových hmotách; Profesionálne použitie (SU22).
látka	:	xylenes Č. CAS: 1330-20-7

Životné prostredie		
PS 1	Široko disperzné vnútorné použitie pomôcok pri spracovaní v otvorených systémoch, Široko disperzné vonkajšie použitie pomôcok pri spracovaní v otvorených systémoch	ERC8a, ERC8d
Pracovník		
PS 2	Chemická výroba alebo rafinéria v uzavretom procese bez pravdepodobnosti expozície alebo procesy s rovnocennými podmienkami kontroly.	PROC1
PS 3	Chemická výroba alebo rafinéria v uzavretom nepretržitom procese s príležitostnou kontrolovanou expozíciou alebo procesy s ekvivalentnými podmienkami uzavretia	PROC2
PS 4	Použitie v uzavretom procese spracovania v šaržiach – syntéza alebo príprava (formulácia)	PROC3
PS 5	Chemická výroba s možnosťou expozície	PROC4
PS 6	Miešanie alebo zmiešavanie v dávkových procesoch	PROC5
PS 7	Presun látky alebo zmesi (plnenie a vypúšťanie) v neurčených zariadeniach	PROC8a
PS 8	Presun látky alebo zmesi (plnenie/vypúšťanie) v určených zariadeniach	PROC8b
PS 9	Presun látky alebo zmesi do malých nádob (určená plniaca linka vrátane váženia)	PROC9
PS 10	Použitie valčekov a štetcov	PROC10
PS 11	Nepriemyselné rozprašovanie	PROC11
PS 12	Úprava výrobkov namáčaním a liatím	PROC13
PS 13	Chemická výroba s možnosťou expozície	PROC4
PS 14	Použitie vo forme laboratórneho činidla	PROC15
PS 15	Ručné činnosti spojené so stykom s rukami	PROC19

BYK-P 104

Verzia: 14.1

SDB_SK

Dátum revízie: 20.07.2026

Dátum posledného vydania: 22.01.2026

Dátum tlače: 28.07.2026

4.2. Podmienky používania ovplyvňujúce expozíciu

4.2.1. Kontrola zaťaženia životného prostredia: Široko disperzné vnútorné použitie pomôcok pri spracovaní v otvorených systémoch (ERC8a) / Široko disperzné vonkajšie použitie pomôcok pri spracovaní v otvorených systémoch (ERC8d)

Vlastnosti produktu (výrobku)	
Vzťahuje sa na podiel látky vo výrobku do 100 %.	
Fyzikálna forma produktu	: Kvapalina
Používané množstvo (alebo obsiahnuté v predmetoch), frekvencia a trvanie použitia/expozície	
Annual amount used in the EU	: 50000000 kg
Časť regionálnej tonáže používaná lokálne	: 5000000 kg
Počet emisných dní	: 300
Technické a organizačné podmienky a opatrenia	
Zabráňte vypúšťaniu nerozpustenej látky do areálových odpadových vôd alebo ju z nich spätne získavajte.	
Podmienky a opatrenia súvisiace s čistiarnou odpadových vôd	
Typ ČOV	: Miestna čistiareň odpadových vôd
Typ ČOV	: Mestská čistiareň odpadových vôd
Odtok z ČOV	: 2.000 m ³ /d
Podmienky a opatrenia týkajúce sa nakladania s odpadmi (vrátane odpadu z výrobkov)	
Zaobchádzanie s odpadmi	: Externé spracovanie a likvidácia odpadu musí byť v súlade s platnými miestnymi a štátnymi predpismi. Externá regenerácia a recyklovanie odpadu musí byť v súlade s platnými miestnymi a štátnymi predpismi.
Iné podmienky ovplyvňujúce expozíciu životného prostredia	
Lokálny faktor zriedenia v sladkej vode	: 10
Lokálny faktor zriedenia v morskej vode	: 100

KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

podľa nariadenia (ES) č.1907/2006 v znení neskorších predpisov
nariadenia Komisie (EÚ) 2020/878



BYK-P 104

Verzia: 14.1

SDB_SK

Dátum revízie: 20.07.2026

Dátum posledného vydania: 22.01.2026

Dátum tlače: 28.07.2026

4.2.2. Kontrola expozície pracovníkov: Chemická výroba alebo rafinéria v uzavretom procese bez pravdepodobnosti expozície alebo procesy s rovnocennými podmienkami kontroly. (PROC1)

Vlastnosti produktu (výrobku)	
Vzťahuje sa na koncentrácie do 100 %	
Fyzikálna forma produktu	: Kvapalina
Tlak pár	: 0,5 kPa
Teplota	: 20 °C
Používané množstvo (alebo obsiahnuté v predmetoch), frekvencia a trvanie použitia/expozície	
Dĺžka trvania	: Vzťahuje sa na denné expozície do 8 hodín
Technické a organizačné podmienky a opatrenia	
S látkou manipulujte v uzavretom systéme.	
Podmienky a opatrenia týkajúce sa ochrany osôb, hygieny a hodnotenia zdravia	
Noste vhodné rukavice testované podľa EN 374.	
Iné podmienky ovplyvňujúce expozíciu pracovníkov	
Teplota	: Predpokladá sa použitie pri teplote okolia neprekračujúcej 20°C.
Ďalšie odporúčania overených postupov. Povinnosti podľa článku 37 ods. 4 nariadenia REACH sa nevzťahujú	
Predpokladá sa implementácia dobrého základného štandardu hygieny práce	

4.2.3. Kontrola expozície pracovníkov: Chemická výroba alebo rafinéria v uzavretom nepretržitom procese s príležitostnou kontrolovanou expozíciou alebo procesy s ekvivalentnými podmienkami uzavretia (PROC2)

Vlastnosti produktu (výrobku)	
Vzťahuje sa na koncentrácie do 100 %	
Fyzikálna forma produktu	: Kvapalina
Tlak pár	: 0,5 kPa
Teplota	: 20 °C
Používané množstvo (alebo obsiahnuté v predmetoch), frekvencia a trvanie použitia/expozície	

KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

podľa nariadenia (ES) č.1907/2006 v znení neskorších predpisov
nariadenia Komisie (EÚ) 2020/878



BYK-P 104

Verzia: 14.1

SDB_SK

Dátum revízie: 20.07.2026

Dátum posledného vydania: 22.01.2026

Dátum tlače: 28.07.2026

Dĺžka trvania	: Vzťahuje sa na denné expozície do 8 hodín
Technické a organizačné podmienky a opatrenia	
S látkou manipulujte v uzavretom systéme. Zaistíte, aby presun materiálu prebiehal v bezpečnostnom obale alebo pri podtlakovom vetraní.	
Podmienky a opatrenia týkajúce sa ochrany osôb, hygieny a hodnotenia zdravia	
Noste vhodné rukavice testované podľa EN 374.	
Iné podmienky ovplyvňujúce expozíciu pracovníkov	
Teplota	: Predpokladá sa použitie pri teplote okolia neprekračujúcej 20°C.
Ďalšie odporúčania overených postupov. Povinnosti podľa článku 37 ods. 4 nariadenia REACH sa nevzťahujú	
Predpokladá sa implementácia dobrého základného štandardu hygieny práce	

4.2.4. Kontrola expozície pracovníkov: Použitie v uzavretom procese spracovania v šaržiach – syntéza alebo príprava (formulácia) (PROC3)

Vlastnosti produktu (výrobku)	
Vzťahuje sa na koncentrácie do 100 %	
Fyzikálna forma produktu	: Kvapalina
Tlak pár	: 0,5 kPa
Teplota	: 20 °C
Používané množstvo (alebo obsiahnuté v predmetoch), frekvencia a trvanie použitia/expozície	
Dĺžka trvania	: Vzťahuje sa na denné expozície do 8 hodín
Technické a organizačné podmienky a opatrenia	
S látkou manipulujte v uzavretom systéme. Zabezpečte dobrý štandard kontrolovaného vetrania (10 až 15 výmen vzduchu za hodinu). Použite rotačné čerpadlá.	
Podmienky a opatrenia týkajúce sa ochrany osôb, hygieny a hodnotenia zdravia	
Noste vhodné rukavice testované podľa EN 374.	
Iné podmienky ovplyvňujúce expozíciu pracovníkov	
Teplota	: Predpokladá sa použitie pri teplote okolia neprekračujúcej 20°C.

KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

podľa nariadenia (ES) č.1907/2006 v znení neskorších predpisov
nariadenia Komisie (EÚ) 2020/878



BYK-P 104

Verzia: 14.1

SDB_SK

Dátum revízie: 20.07.2026

Dátum posledného vydania: 22.01.2026

Dátum tlače: 28.07.2026

Ďalšie odporúčania overených postupov. Povinnosti podľa článku 37 ods. 4 nariadenia REACH sa nevzťahujú

Predpokladá sa implementácia dobrého základného štandardu hygieny práce
Okamžite upracte uniknutý materiál a bezpečne ho zneškodnite ako odpad.

4.2.5. Kontrola expozície pracovníkov: Chemická výroba s možnosťou expozície (PROC4)

Vlastnosti produktu (výrobku)	
Vzťahuje sa na koncentrácie do 100 %	
Fyzikálna forma produktu	: Kvapalina
Tlak pár	: 0,5 kPa
Teplota	: 20 °C
Používané množstvo (alebo obsiahnuté v predmetoch), frekvencia a trvanie použitia/expozície	
Dĺžka trvania	: Vzťahuje sa na denné expozície do 8 hodín
Technické a organizačné podmienky a opatrenia	
Zabezpečená operácia sa vykonáva vonku. Nevykonávajú činnosti, s ktorými je spojená expozícia, dlhšie ako 1 hodinu denne.	
Podmienky a opatrenia týkajúce sa ochrany osôb, hygieny a hodnotenia zdravia	
Noste vhodné rukavice testované podľa EN 374.	
Iné podmienky ovplyvňujúce expozíciu pracovníkov	
Teplota	: Predpokladá sa použitie pri teplote okolia neprekračujúcej 20°C.
Ďalšie odporúčania overených postupov. Povinnosti podľa článku 37 ods. 4 nariadenia REACH sa nevzťahujú	
Predpokladá sa implementácia dobrého základného štandardu hygieny práce	

4.2.6. Kontrola expozície pracovníkov: Miešanie alebo zmiešavanie v dávkových procesoch (PROC5)

Vlastnosti produktu (výrobku)	
Vzťahuje sa na koncentrácie do 100 %	
Fyzikálna forma produktu	: Kvapalina
Tlak pár	: 0,5 kPa

KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

podľa nariadenia (ES) č.1907/2006 v znení neskorších predpisov
nariadenia Komisie (EÚ) 2020/878



BYK-P 104

Verzia: 14.1

SDB_SK

Dátum revízie: 20.07.2026

Dátum posledného vydania: 22.01.2026

Dátum tlače: 28.07.2026

Teplota	: 20 °C
Používané množstvo (alebo obsiahnuté v predmetoch), frekvencia a trvanie použitia/expozície	
Dĺžka trvania	: Vzťahuje sa na denné expozície do 8 hodín
Technické a organizačné podmienky a opatrenia	
Zabezpečte dobrý štandard kontrolovaného vetrania (10 až 15 výmen vzduchu za hodinu). Nevykonávajte činnosti, s ktorými je spojená expozícia, dlhšie ako 1 hodinu denne.	
Podmienky a opatrenia týkajúce sa ochrany osôb, hygieny a hodnotenia zdravia	
Noste vhodné rukavice testované podľa EN 374.	
Iné podmienky ovplyvňujúce expozíciu pracovníkov	
Teplota	: Predpokladá sa použitie pri teplote okolia neprekračujúcej 20°C.
Ďalšie odporúčania overených postupov. Povinnosti podľa článku 37 ods. 4 nariadenia REACH sa nevzťahujú	
Predpokladá sa implementácia dobrého základného štandardu hygieny práce	

4.2.7. Kontrola expozície pracovníkov: Presun látky alebo zmesi (plnenie a vypúšťanie) v neurčených zariadeniach (PROC8a)

Vlastnosti produktu (výrobku)	
Vzťahuje sa na koncentrácie do 100 %	
Fyzikálna forma produktu	: Kvapalina
Tlak pár	: 0,5 kPa
Teplota	: 20 °C
Používané množstvo (alebo obsiahnuté v predmetoch), frekvencia a trvanie použitia/expozície	
Dĺžka trvania	: Vzťahuje sa na denné expozície do 8 hodín
Technické a organizačné podmienky a opatrenia	
Preprava v uzavretých potrubíach. Zabezpečte dobrý štandard všeobecného vetrania (najmenej 3 až 5 výmen vzduchu za hodinu).	
Podmienky a opatrenia týkajúce sa ochrany osôb, hygieny a hodnotenia zdravia	
Noste vhodné rukavice testované podľa EN 374.	

KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

podľa nariadenia (ES) č.1907/2006 v znení neskorších predpisov
nariadenia Komisie (EÚ) 2020/878



BYK-P 104

Verzia: 14.1

SDB_SK

Dátum revízie: 20.07.2026

Dátum posledného vydania: 22.01.2026

Dátum tlače: 28.07.2026

Iné podmienky ovplyvňujúce expozíciu pracovníkov	
Teplota	: Predpokladá sa použitie pri teplote okolia neprekračujúcej 20°C.
Ďalšie odporúčania overených postupov. Povinnosti podľa článku 37 ods. 4 nariadenia REACH sa nevzťahujú	
Predpokladá sa implementácia dobrého základného štandardu hygieny práce	

4.2.8. Kontrola expozície pracovníkov: Presun látky alebo zmesi (plnenie/vypúšťanie) v určených zariadeniach (PROC8b)

Vlastnosti produktu (výrobku)	
Vzťahuje sa na koncentrácie do 100 %	
Fyzikálna forma produktu	: Kvapalina
Tlak pár	: 0,5 kPa
Teplota	: 20 °C
Používané množstvo (alebo obsiahnuté v predmetoch), frekvencia a trvanie použitia/expozície	
Dĺžka trvania	: Vzťahuje sa na denné expozície do 8 hodín
Technické a organizačné podmienky a opatrenia	
Preprava v uzavretých potrubíach. Zabezpečte dobrý štandard všeobecného vetrania (najmenej 3 až 5 výmen vzduchu za hodinu).	
Podmienky a opatrenia týkajúce sa ochrany osôb, hygieny a hodnotenia zdravia	
Noste vhodné rukavice testované podľa EN 374.	
Iné podmienky ovplyvňujúce expozíciu pracovníkov	
Teplota	: Predpokladá sa použitie pri teplote okolia neprekračujúcej 20°C.
Ďalšie odporúčania overených postupov. Povinnosti podľa článku 37 ods. 4 nariadenia REACH sa nevzťahujú	
Predpokladá sa implementácia dobrého základného štandardu hygieny práce Okamžite upracte uniknutý materiál. Vráťte IBCs alebo zásobníky dodávateľovi na opätovné použitie.	

4.2.9. Kontrola expozície pracovníkov: Presun látky alebo zmesi do malých nádob (určená plniaca linka vrátane váženia) (PROC9)

KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

podľa nariadenia (ES) č.1907/2006 v znení neskorších predpisov
nariadenia Komisie (EÚ) 2020/878



BYK-P 104

Verzia: 14.1

SDB_SK

Dátum revízie: 20.07.2026

Dátum posledného vydania: 22.01.2026

Dátum tlače: 28.07.2026

Vlastnosti produktu (výrobku)	
Vzťahuje sa na koncentrácie do 100 %	
Fyzikálna forma produktu	: Kvapalina
Tlak pár	: 0,5 kPa
Teplota	: 20 °C
Používané množstvo (alebo obsiahnuté v predmetoch), frekvencia a trvanie použitia/expozície	
Dĺžka trvania	: Vzťahuje sa na denné expozície do 8 hodín
Technické a organizačné podmienky a opatrenia	
Zabezpečte dobrý štandard všeobecného vetrania (najmenej 3 až 5 výmen vzduchu za hodinu).	
Podmienky a opatrenia týkajúce sa ochrany osôb, hygieny a hodnotenia zdravia	
Noste vhodné rukavice testované podľa EN 374.	
Iné podmienky ovplyvňujúce expozíciu pracovníkov	
Teplota	: Predpokladá sa použitie pri teplote okolia neprekračujúcej 20°C.
Ďalšie odporúčania overených postupov. Povinnosti podľa článku 37 ods. 4 nariadenia REACH sa nevzťahujú	
Predpokladá sa implementácia dobrého základného štandardu hygieny práce Preprava v uzavretých potrubíach. Ihneď po použití priložte veka na kontajnery. Okamžite upracte uniknutý materiál.	

4.2.10. Kontrola expozície pracovníkov: Použitie valčeka a štetca (PROC10)

Vlastnosti produktu (výrobku)	
Vzťahuje sa na koncentrácie do 100 %	
Fyzikálna forma produktu	: Kvapalina
Tlak pár	: 0,5 kPa
Teplota	: 20 °C
Používané množstvo (alebo obsiahnuté v predmetoch), frekvencia a trvanie použitia/expozície	
Dĺžka trvania	: Vzťahuje sa na denné expozície do 8 hodín
Technické a organizačné podmienky a opatrenia	

KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

podľa nariadenia (ES) č.1907/2006 v znení neskorších predpisov
nariadenia Komisie (EÚ) 2020/878



BYK-P 104

Verzia: 14.1

SDB_SK

Dátum revízie: 20.07.2026

Dátum posledného vydania: 22.01.2026

Dátum tlače: 28.07.2026

Zabezpečte dobrý štandard kontrolovaného vetrania (10 až 15 výmen vzduchu za hodinu).	
Podmienky a opatrenia týkajúce sa ochrany osôb, hygieny a hodnotenia zdravia	
Noste vhodné rukavice testované podľa EN 374. Používajte respirátor vyhovujúci EN 140.	
Iné podmienky ovplyvňujúce expozíciu pracovníkov	
Teplota	: Predpokladá sa použitie pri teplote okolia neprekračujúcej 20°C.
Ďalšie odporúčania overených postupov. Povinnosti podľa článku 37 ods. 4 nariadenia REACH sa nevzťahujú	
Predpokladá sa implementácia dobrého základného štandardu hygieny práce	

4.2.11. Kontrola expozície pracovníkov: Nepriemyselné rozprašovanie (PROC11)

Vlastnosti produktu (výrobku)	
Vzťahuje sa na koncentrácie do 100 %	
Fyzikálna forma produktu	: Kvapalina
Tlak pár	: 0,5 kPa
Teplota	: 20 °C
Používané množstvo (alebo obsiahnuté v predmetoch), frekvencia a trvanie použitia/expozície	
Dĺžka trvania	: Vzťahuje sa na denné expozície do 8 hodín
Technické a organizačné podmienky a opatrenia	
Vykonávajú sa vo vetranom boxe s laminárnym prúdením vzduchu.	
Podmienky a opatrenia týkajúce sa ochrany osôb, hygieny a hodnotenia zdravia	
Noste vhodné rukavice testované podľa EN 374.	
Iné podmienky ovplyvňujúce expozíciu pracovníkov	
Teplota	: Predpokladá sa použitie pri teplote okolia neprekračujúcej 20°C.
Ďalšie odporúčania overených postupov. Povinnosti podľa článku 37 ods. 4 nariadenia REACH sa nevzťahujú	
Predpokladá sa implementácia dobrého základného štandardu hygieny práce	

BYK-P 104

Verzia: 14.1

SDB_SK

Dátum revízie: 20.07.2026

Dátum posledného vydania: 22.01.2026

Dátum tlače: 28.07.2026

4.2.12. Kontrola expozície pracovníkov: Úprava výrobkov namáčaním a liatím (PROC13)

Vlastnosti produktu (výrobku)	
Vzťahuje sa na koncentrácie do 100 %	
Fyzikálna forma produktu	: Kvapalina
Tlak pár	: 0,5 kPa
Teplota	: 20 °C
Používané množstvo (alebo obsiahnuté v predmetoch), frekvencia a trvanie použitia/expozície	
Dĺžka trvania	: Vzťahuje sa na denné expozície do 8 hodín
Technické a organizačné podmienky a opatrenia	
Zabezpečte odsávacie vetranie miest, kde dochádza k emisiám. Nevykonávajte činnosti, s ktorými je spojená expozícia, dlhšie ako 1 hodinu denne.	
Podmienky a opatrenia týkajúce sa ochrany osôb, hygieny a hodnotenia zdravia	
Noste vhodné rukavice testované podľa EN 374.	
Iné podmienky ovplyvňujúce expozíciu pracovníkov	
Teplota	: Predpokladá sa použitie pri teplote okolia neprekračujúcej 20°C.
Ďalšie odporúčania overených postupov. Povinnosti podľa článku 37 ods. 4 nariadenia REACH sa nevzťahujú	
Predpokladá sa implementácia dobrého základného štandardu hygieny práce Okamžite upracte uniknutý materiál a bezpečne ho zneškodnite ako odpad. Vyvarujte sa ručnému kontaktu s mokrými súčastami.	

4.2.13. Kontrola expozície pracovníkov: Chemická výroba s možnosťou expozície (PROC4)

Vlastnosti produktu (výrobku)	
Vzťahuje sa na koncentrácie do 100 %	
Fyzikálna forma produktu	: Kvapalina
Tlak pár	: 0,5 kPa
Teplota	: 20 °C
Používané množstvo (alebo obsiahnuté v predmetoch), frekvencia a trvanie použitia/expozície	
Dĺžka trvania	: Vzťahuje sa na denné expozície do 8 hodín

KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

podľa nariadenia (ES) č.1907/2006 v znení neskorších predpisov
nariadenia Komisie (EÚ) 2020/878



BYK-P 104

Verzia: 14.1

SDB_SK

Dátum revízie: 20.07.2026

Dátum posledného vydania: 22.01.2026

Dátum tlače: 28.07.2026

Technické a organizačné podmienky a opatrenia	
Zabezpečte dobrý štandard všeobecného vetrania (najmenej 3 až 5 výmen vzduchu za hodinu).	
Podmienky a opatrenia týkajúce sa ochrany osôb, hygieny a hodnotenia zdravia	
Noste vhodné rukavice testované podľa EN 374.	
Iné podmienky ovplyvňujúce expozíciu pracovníkov	
Teplota	: Predpokladá sa použitie pri teplote okolia neprekračujúcej 20°C.
Ďalšie odporúčania overených postupov. Povinnosti podľa článku 37 ods. 4 nariadenia REACH sa nevzťahujú	
Predpokladá sa implementácia dobrého základného štandardu hygieny práce	

4.2.14. Kontrola expozície pracovníkov: Použitie vo forme laboratórneho činidla (PROC15)

Vlastnosti produktu (výrobku)	
Vzťahuje sa na koncentrácie do 100 %	
Fyzikálna forma produktu	: Kvapalina
Tlak pár	: 0,5 kPa
Teplota	: 20 °C
Používané množstvo (alebo obsiahnuté v predmetoch), frekvencia a trvanie použitia/expozície	
Dĺžka trvania	: Vzťahuje sa na denné expozície do 8 hodín
Technické a organizačné podmienky a opatrenia	
Manipuláciu vykonávajte v digestóriu alebo pri podtlakovom vetraní.	
Podmienky a opatrenia týkajúce sa ochrany osôb, hygieny a hodnotenia zdravia	
Noste vhodné rukavice testované podľa EN 374.	
Iné podmienky ovplyvňujúce expozíciu pracovníkov	
Teplota	: Predpokladá sa použitie pri teplote okolia neprekračujúcej 20°C.
Ďalšie odporúčania overených postupov. Povinnosti podľa článku 37 ods. 4 nariadenia REACH sa nevzťahujú	
Predpokladá sa implementácia dobrého základného štandardu hygieny práce	

BYK-P 104

Verzia: 14.1

SDB_SK

Dátum revízie: 20.07.2026

Dátum posledného vydania: 22.01.2026

Dátum tlače: 28.07.2026

4.2.15. Kontrola expozície pracovníkov: Ručné činnosti spojené so stykom s rukami (PROC19)

Vlastnosti produktu (výrobku)	
Vzťahuje sa na koncentrácie do 5 %	
Fyzikálna forma produktu	: Kvapalina
Tlak pár	: 0,5 kPa
Teplota	: 20 °C
Používané množstvo (alebo obsiahnuté v predmetoch), frekvencia a trvanie použitia/expozície	
Dĺžka trvania	: Vzťahuje sa na denné expozície do 8 hodín
Technické a organizačné podmienky a opatrenia	
Zabezpečte dobrý štandard kontrolovaného vetrania (10 až 15 výmen vzduchu za hodinu).	
Podmienky a opatrenia týkajúce sa ochrany osôb, hygieny a hodnotenia zdravia	
Noste vhodné rukavice testované podľa EN 374.	
Iné podmienky ovplyvňujúce expozíciu pracovníkov	
Teplota	: Predpokladá sa použitie pri teplote okolia neprekračujúcej 20°C.
Ďalšie odporúčania overených postupov. Povinnosti podľa článku 37 ods. 4 nariadenia REACH sa nevzťahujú	
Predpokladá sa implementácia dobrého základného štandardu hygieny práce	

4.3. Odhad expozície a odkaz na príslušný zdroj

4.3.1. Uvoľnenie a expozícia do životného prostredia: Široko disperzné vnútorné použitie pomôcok pri spracovaní v otvorených systémoch (ERC8a) / Široko disperzné vonkajšie použitie pomôcok pri spracovaní v otvorených systémoch (ERC8d)

Cieľ ochrany	Odhad expozície	RCR
Sladká voda	0,00150 mg/l	0,005
Morská voda	0,000145 mg/l	< 0,001
Sladkovodný sediment	0,0160 mg/kg hmotnosti s tekutinou	0,006
Morský sediment	0,0156 mg/kg hmotnosti s tekutinou	< 0,001

KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

podľa nariadenia (ES) č.1907/2006 v znení neskorších predpisov
nariadenia Komisie (EÚ) 2020/878



BYK-P 104

Verzia: 14.1

SDB_SK

Dátum revízie: 20.07.2026

Dátum posledného vydania: 22.01.2026

Dátum tlače: 28.07.2026

Pôda	0,0117 mg/kg hmotnosti s tekutinou	0,006
Čistiareň odpadových vôd	0,00866 mg/l	0,001

4.3.2. Expozícia pracovníkov: Chemická výroba alebo rafinéria v uzavretom procese bez pravdepodobnosti expozície alebo procesy s rovnocennými podmienkami kontroly. (PROC1)

Cesta expozície	Účinok na zdravie	Indikátor expozície	Odhad expozície	RCR
inhalačné	systémové	Dlouhodobý	0,01 ppm	0
kožný	systémové	Dlouhodobý	0,34 mg/kg bw/day mg/kg th/deň	0
kombinované cesty				0

4.3.3. Expozícia pracovníkov: Chemická výroba alebo rafinéria v uzavretom nepretržitom procese s príležitostnou kontrolovanou expozíciou alebo procesy s ekvivalentnými podmienkami uzavretia (PROC2)

Cesta expozície	Účinok na zdravie	Indikátor expozície	Odhad expozície	RCR
inhalačné	systémové	Dlouhodobý	4 ppm	0,23
kožný	systémové	Dlouhodobý	0,14 mg/kg bw/day mg/kg th/deň	0
kombinované cesty				0,23

4.3.4. Expozícia pracovníkov: Použitie v uzavretom procese spracovania v šaržiach – syntéza alebo príprava (formulácia) (PROC3)

Cesta expozície	Účinok na zdravie	Indikátor expozície	Odhad expozície	RCR
inhalačné	systémové	Dlouhodobý	7,5 ppm	0,42
kožný	systémové	Dlouhodobý	0,03 mg/kg bw/day mg/kg th/deň	0
kombinované cesty				0,42

4.3.5. Expozícia pracovníkov: Chemická výroba s možnosťou expozície (PROC4)

Cesta expozície	Účinok na zdravie	Indikátor expozície	Odhad expozície	RCR
inhalačné	systémové	Dlouhodobý	7 ppm	0,39
kožný	systémové	Dlouhodobý	1,37 mg/kg bw/day	0,01

KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

podľa nariadenia (ES) č.1907/2006 v znení neskorších predpisov
nariadenia Komisie (EÚ) 2020/878



BYK-P 104

Verzia: 14.1

SDB_SK

Dátum revízie: 20.07.2026

Dátum posledného vydania: 22.01.2026

Dátum tlače: 28.07.2026

			mg/kg th/deň	
kombinované cesty				0,40

4.3.6. Expozícia pracovníkov: Miešanie alebo zmiešavanie v dávkových procesoch (PROC5)

Cesta expozície	Účinok na zdravie	Indikátor expozície	Odhad expozície	RCR
inhalačné	systémové	Dlouhodobý	6 ppm	0,34
kožný	systémové	Dlouhodobý	13,71 mg/kg bw/day mg/kg th/deň	0,08
kombinované cesty				0,41

4.3.7. Expozícia pracovníkov: Presun látky alebo zmesi (plnenie a vypúšťanie) v neurčených zariadeniach (PROC8a)

Cesta expozície	Účinok na zdravie	Indikátor expozície	Odhad expozície	RCR
inhalačné	systémové	Dlouhodobý	14 ppm	0,79
kožný	systémové	Dlouhodobý	13,71 mg/kg bw/day mg/kg th/deň	0,08
kombinované cesty				0,87

4.3.8. Expozícia pracovníkov: Presun látky alebo zmesi (plnenie/vypúšťanie) v určených zariadeniach (PROC8b)

Cesta expozície	Účinok na zdravie	Indikátor expozície	Odhad expozície	RCR
inhalačné	systémové	Dlouhodobý	15 ppm	0,85
kožný	systémové	Dlouhodobý	6,86 mg/kg bw/day mg/kg th/deň	0,04
kombinované cesty				0,88

4.3.9. Expozícia pracovníkov: Presun látky alebo zmesi do malých nádob (určená plniaca linka vrátane váženia) (PROC9)

Cesta expozície	Účinok na zdravie	Indikátor expozície	Odhad expozície	RCR
inhalačné	systémové	Dlouhodobý	15 ppm	0,85
kožný	systémové	Dlouhodobý	6,86 mg/kg bw/day	0,04

KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

podľa nariadenia (ES) č.1907/2006 v znení neskorších predpisov
nariadenia Komisie (EÚ) 2020/878



BYK-P 104

Verzia: 14.1

SDB_SK

Dátum revízie: 20.07.2026

Dátum posledného vydania: 22.01.2026

Dátum tlače: 28.07.2026

			mg/kg th/deň	
kombinované cesty				0,88

4.3.10. Expozícia pracovníkov: Použitie valčiek a štetcov (PROC10)

Cesta expozície	Účinok na zdravie	Indikátor expozície	Odhad expozície	RCR
inhalačné	systémové	Dlouhodobý	3 ppm	0,17
kožný	systémové	Dlouhodobý	27,43 mg/kg bw/day mg/kg th/deň	0,15
kombinované cesty				0,32

4.3.11. Expozícia pracovníkov: Nepriemyselné rozprašovanie (PROC11)

Cesta expozície	Účinok na zdravie	Indikátor expozície	Odhad expozície	RCR
inhalačné	systémové	Dlouhodobý	5 ppm	0,28
kožný	systémové	Dlouhodobý	13,71 mg/kg bw/day mg/kg th/deň	0,08
kombinované cesty				0,29

4.3.12. Expozícia pracovníkov: Úprava výrobkov namáčaním a liatím (PROC13)

Cesta expozície	Účinok na zdravie	Indikátor expozície	Odhad expozície	RCR
inhalačné	systémové	Dlouhodobý	12 ppm	0,68
kožný	systémové	Dlouhodobý	0,69 mg/kg bw/day mg/kg th/deň	0
kombinované cesty				0,68

4.3.13. Expozícia pracovníkov: Chemická výroba s možnosťou expozície (PROC4)

Cesta expozície	Účinok na zdravie	Indikátor expozície	Odhad expozície	RCR
inhalačné	systémové	Dlouhodobý	15 ppm	0,85
kožný	systémové	Dlouhodobý	3,43 mg/kg bw/day mg/kg th/deň	0,02
kombinované cesty				0,87

KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

podľa nariadenia (ES) č.1907/2006 v znení neskorších predpisov
nariadenia Komisie (EÚ) 2020/878



BYK-P 104

Verzia: 14.1
SDB_SK

Dátum revízie: 20.07.2026

Dátum posledného vydania: 22.01.2026
Dátum tlače: 28.07.2026

4.3.14. Expozícia pracovníkov: Použitie vo forme laboratórneho činidla (PROC15)

Cesta expozície	Účinok na zdravie	Indikátor expozície	Odhad expozície	RCR
inhalačné	systemové	Dlouhodobý	10 ppm	0,56
kožný	systemové	Dlouhodobý	0,34 mg/kg bw/day mg/kg th/deň	0
kombinované cesty				0,57

4.3.15. Expozícia pracovníkov: Ručné činnosti spojené so stykom s rukami (PROC19)

Cesta expozície	Účinok na zdravie	Indikátor expozície	Odhad expozície	RCR
inhalačné	systemové	Dlouhodobý	6 ppm	0,34
kožný	systemové	Dlouhodobý	28,29 mg/kg bw/day mg/kg th/deň	0,16
kombinované cesty				0,50

4.4. Usmernenie pre následného užívateľa k vykonávaniu hodnotenia, či pracuje v rámci hraníc vymedzených expozičným scenárom

Ďalšie podrobnosti o prispôsobovaní rozsahu a kontrolných technológiách sú k dispozícii v materiáli "Špecifické kategórie uvoľňovania do životného prostredia" (SPERC).

KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

podľa nariadenia (ES) č.1907/2006 v znení neskorších predpisov
nariadenia Komisie (EÚ) 2020/878



BYK-P 104

Verzia: 14.1

SDB_SK

Dátum revízie: 20.07.2026

Dátum posledného vydania: 22.01.2026

Dátum tlače: 28.07.2026

ES 5: Použitie v laboratóriách; Profesionálne použitie (SU22).

5.1. Názov oddielu

Názov expozičného scenára	:	Použitie v laboratóriách
Štruktúrovaný skrátený názov	:	Použitie v laboratóriách; Profesionálne použitie (SU22).
látka	:	xylenes Č. CAS: 1330-20-7

Životné prostredie		
PS 1	Priemyselné použitie pomôcok pri spracovaní v procesoch a produktoch, ktoré sa nestanú súčasťou výrobkov	ERC4
Pracovník		
PS 2	Použitie valčiekov a štetcov	PROC10
PS 3	Použitie vo forme laboratórneho činidla	PROC15

5.2. Podmienky používania ovplyvňujúce expozíciu

5.2.1. Kontrola zaťaženia životného prostredia: Priemyselné použitie pomôcok pri spracovaní v procesoch a produktoch, ktoré sa nestanú súčasťou výrobkov (ERC4)

Vlastnosti produktu (výrobku)	
Vzťahuje sa na podiel látky vo výrobku do 100 %.	
Fyzikálna forma produktu	: Kvapalina
Používané množstvo (alebo obsiahnuté v predmetoch), frekvencia a trvanie použitia/expozície	
Annual amount used in the EU	: 50000000 kg
Časť regionálnej tonáže používaná lokálne	: 5000000 kg
Počet emisných dní	: 300
Podmienky a opatrenia súvisiace s čistiarnou odpadových vôd	
Typ ČOV	: Miestna čistiareň odpadových vôd
Spracovanie kalu z ČOV	: Žiadna aplikácia splaškového kalu na pôdu
Typ ČOV	: Mestská čistiareň odpadových vôd

KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

podľa nariadenia (ES) č.1907/2006 v znení neskorších predpisov
nariadenia Komisie (EÚ) 2020/878



BYK-P 104

Verzia: 14.1

SDB_SK

Dátum revízie: 20.07.2026

Dátum posledného vydania: 22.01.2026

Dátum tlače: 28.07.2026

Odtok z ČOV	: 2.000 m3/d
Podmienky a opatrenia týkajúce sa nakladania s odpadmi (vrátane odpadu z výrobkov)	
Zaobchádzanie s odpadmi	: Externé spracovanie a likvidácia odpadu musí byť v súlade s platnými miestnymi a štátnymi predpismi. Externá regenerácia a recyklovanie odpadu musí byť v súlade s platnými miestnymi a štátnymi predpismi.
Iné podmienky ovplyvňujúce expozíciu životného prostredia	
Lokálny faktor zriedenia v sladkej vode	: 10
Lokálny faktor zriedenia v morskej vode	: 100

5.2.2. Kontrola expozície pracovníkov: Použitie valčiek a štetcov (PROC10)

Vlastnosti produktu (výrobku)	
Vzťahuje sa na koncentrácie do 100 %	
Fyzikálna forma produktu	: Kvapalina
Tlak pár	: 0,5 kPa
Teplota	: 20 °C
Používané množstvo (alebo obsiahnuté v predmetoch), frekvencia a trvanie použitia/expozície	
Dĺžka trvania	: Vzťahuje sa na denné expozície do 8 hodín
Technické a organizačné podmienky a opatrenia	
Používajte nástroje s dlhými rúčkami. Zabezpečte dobrý štandard všeobecného vetrania (najmenej 3 až 5 výmen vzduchu za hodinu). Manipuláciu vykonávajte v digestóriu alebo pri podtlakovom vetraní.	
Podmienky a opatrenia týkajúce sa ochrany osôb, hygieny a hodnotenia zdravia	
Noste vhodné rukavice testované podľa EN 374.	
Iné podmienky ovplyvňujúce expozíciu pracovníkov	
Teplota	: Predpokladá sa použitie pri teplote okolia neprekračujúcej 20°C.
Ďalšie odporúčania overených postupov. Povinnosti podľa článku 37 ods. 4 nariadenia REACH sa nevzťahujú	
Predpokladá sa implementácia dobrého základného štandardu hygieny práce	

KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

podľa nariadenia (ES) č.1907/2006 v znení neskorších predpisov
nariadenia Komisie (EÚ) 2020/878



BYK-P 104

Verzia: 14.1

SDB_SK

Dátum revízie: 20.07.2026

Dátum posledného vydania: 22.01.2026

Dátum tlače: 28.07.2026

5.2.3. Kontrola expozície pracovníkov: Použitie vo forme laboratórneho činidla (PROC15)

Vlastnosti produktu (výrobku)	
Vzťahuje sa na koncentrácie do 100 %	
Fyzikálna forma produktu	: Kvapalina
Tlak pár	: 10 kPa
Teplota	: 20 °C
Používané množstvo (alebo obsiahnuté v predmetoch), frekvencia a trvanie použitia/expozície	
Dĺžka trvania	: Vzťahuje sa na denné expozície do 8 hodín
Technické a organizačné podmienky a opatrenia	
Neidentifikované žiadne špecifické opatrenia. Manipuláciu vykonávajú v digestórii alebo pri podtlakovom vetraní.	
Podmienky a opatrenia týkajúce sa ochrany osôb, hygieny a hodnotenia zdravia	
Noste vhodné rukavice testované podľa EN 374.	
Iné podmienky ovplyvňujúce expozíciu pracovníkov	
Teplota	: Predpokladá sa použitie pri teplote okolia neprekračujúcej 20°C.
Ďalšie odporúčania overených postupov. Povinnosti podľa článku 37 ods. 4 nariadenia REACH sa nevzťahujú	
Predpokladá sa implementácia dobrého základného štandardu hygieny práce	

5.3. Odhad expozície a odkaz na príslušný zdroj

5.3.1. Uvoľnenie a expozícia do životného prostredia: Priemyselné použitie pomôcok pri spracovaní v procesoch a produktoch, ktoré sa nestanú súčasťou výrobkov (ERC4)

Cieľ ochrany	Odhad expozície	RCR
Sladká voda	0,00150 mg/l	0,005
Morská voda	0,000145 mg/l	< 0,000
Sladkovodný sediment	0,0160 mg/kg hmotnosti s tekutinou	0,006

KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

podľa nariadenia (ES) č.1907/2006 v znení neskorších predpisov
nariadenia Komisie (EÚ) 2020/878



BYK-P 104

Verzia: 14.1

SDB_SK

Dátum revízie: 20.07.2026

Dátum posledného vydania: 22.01.2026

Dátum tlače: 28.07.2026

Morský sediment	0,00156 mg/kg hmotnosti s tekutinou	0,001
Pôda	0,0112 mg/kg hmotnosti s tekutinou	0,006
Čistiareň odpadových vôd	0,00866 mg/l	0,001

5.3.2. Expozícia pracovníkov: Použitie valčiek a štetcov (PROC10)

Cesta expozície	Účinok na zdravie	Indikátor expozície	Odhad expozície	RCR
inhalačné	systémové	Dlouhodobý	14 ppm	0,78
kožný	systémové	Dlouhodobý	27,43 mg/kg bw/day mg/kg th/deň	0,15
kombinované cesty				0,93

5.3.3. Expozícia pracovníkov: Použitie vo forme laboratórneho činidla (PROC15)

Cesta expozície	Účinok na zdravie	Indikátor expozície	Odhad expozície	RCR
inhalačné	systémové	Dlouhodobý	10 ppm	0,56
kožný	systémové	Dlouhodobý	0,34 mg/kg bw/day mg/kg th/deň	0
kombinované cesty				0,56

5.4. Usmernenie pre následného užívateľa k vykonávaniu hodnotenia, či pracuje v rámci hraníc vymedzených expozičným scenárom

Ďalšie podrobnosti o prispôbovaní rozsahu a kontrolných technológiách sú k dispozícii v materiáli "Špecifické kategórie uvoľňovania do životného prostredia" (SPERC).

KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

podľa nariadenia (ES) č.1907/2006 v znení neskorších predpisov
nariadenia Komisie (EÚ) 2020/878



BYK-P 104

Verzia: 14.1

SDB_SK

Dátum revízie: 20.07.2026

Dátum posledného vydania: 22.01.2026

Dátum tlače: 28.07.2026

ES 6: Použitie v náterových hmotách; Spotrebiteľské použitie (SU21).

6.1. Názov oddielu

Názov expozičného scenára	: Použitie v náterových hmotách
Štruktúrovaný skrátený názov	: Použitie v náterových hmotách; Spotrebiteľské použitie (SU21).
látka	: xylenes Č. CAS: 1330-20-7

Životné prostredie		
PS 1	Široko disperzné vnútorné použitie pomôcok pri spracovaní v otvorených systémoch, Široko disperzné vonkajšie použitie pomôcok pri spracovaní v otvorených systémoch	ERC8a, ERC8d
Spotrebiteľ		
PS 2	Lepidlá, utesňovacie hmoty	PC1
PS 3	Nátery a farby, riedidlá, odstraňovače náterov	PC9a
PS 4	Plnivá, tmely, omietky, modelárska hlina	PC9b
PS 5	Farby na maľovanie prstom	PC9c
PS 6	Prípravky na úpravu nekovových povrchov	PC15
PS 7	Atrament a tonery	PC18
PS 8	Prípravky na úpravu kože	PC23
PS 9	Lubrikanty, mazivá a vypúšťané produkty	PC24
PS 10	Leštidlá a vosky	PC31
PS 11	Farbivá, produkty na konečnú úpravu a impregnáciu textilu vrátane bielidiel a ďalších pomôcok pri spracovaní	PC34

6.2. Podmienky používania ovplyvňujúce expozíciu

6.2.1. Kontrola zaťaženia životného prostredia: Široko disperzné vnútorné použitie pomôcok pri spracovaní v otvorených systémoch (ERC8a) / Široko disperzné vonkajšie použitie pomôcok pri spracovaní v otvorených systémoch (ERC8d)

Vlastnosti produktu (výrobku)	
Vzťahuje sa na podiel látky vo výrobku do 100 %.	
Fyzikálna forma produktu	: Kvapalina

KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

podľa nariadenia (ES) č.1907/2006 v znení neskorších predpisov
nariadenia Komisie (EÚ) 2020/878



BYK-P 104

Verzia: 14.1

SDB_SK

Dátum revízie: 20.07.2026

Dátum posledného vydania: 22.01.2026

Dátum tlače: 28.07.2026

Používané množstvo (alebo obsiahnuté v predmetoch), frekvencia a trvanie použitia/expozície	
Annual amount used in the EU	: 50000000 kg
Časť regionálnej tonáže používaná lokálne	: 5000000 kg
Počet emisných dní	: 365
Podmienky a opatrenia týkajúce sa nakladania s odpadmi (vrátane odpadu z výrobkov)	
Zaobchádzanie s odpadmi	: Externé spracovanie a likvidácia odpadu musí byť v súlade s platnými miestnymi a štátnymi predpismi. Externá regenerácia a recyklovanie odpadu musí byť v súlade s platnými miestnymi a štátnymi predpismi.
Iné podmienky ovplyvňujúce expozíciu životného prostredia	
Lokálny faktor zriedenia v sladkej vode	: 10
Lokálny faktor zriedenia v morskej vode	: 100

6.2.2. Kontrola expozície zákazníkov: Lepidlá, utesňovacie hmoty (PC1)

Vlastnosti produktu (výrobku)	
Vzťahuje sa na koncentrácie do 30 %	
Fyzikálna forma produktu	: Kvapalina
Tlak pár	: 0,5 kPa
Teplota	: 20 °C
Používané množstvo (alebo obsiahnuté v predmetoch), frekvencia a trvanie použitia/expozície	
Množstvo na použitie	: 0,009 kg
Frekvencia použitia	: 365 dni/rok
Iné podmienky ovplyvňujúce expozíciu spotrebiteľov	
Veľkosť priestoru	: 20 m ³

6.2.3. Kontrola expozície zákazníkov: Nátery a farby, riedidlá, odstraňovače náterov (PC9a)

Vlastnosti produktu (výrobku)	
Vzťahuje sa na koncentrácie do 0,5 %	
Fyzikálna forma produktu	: Kvapalina

KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

podľa nariadenia (ES) č.1907/2006 v znení neskorších predpisov
nariadenia Komisie (EÚ) 2020/878



BYK-P 104

Verzia: 14.1

SDB_SK

Dátum revízie: 20.07.2026

Dátum posledného vydania: 22.01.2026

Dátum tlače: 28.07.2026

Tlak pár	: 0,5 kPa
Teplota	: 20 °C
Používané množstvo (alebo obsiahnuté v predmetoch), frekvencia a trvanie použitia/expozície	
Množstvo použité na prípad	: 2,760 kg
Frekvencia použitia	: 4 dni/rok
Iné podmienky ovplyvňujúce expozíciu spotrebiteľov	
Veľkosť priestoru	: 20 m ³

6.2.4. Kontrola expozície zákazníkov: Plnivá, tmely, omietky, modelárska hlina (PC9b)

Vlastnosti produktu (výrobku)	
Vzťahuje sa na koncentrácie do 2 %	
Fyzikálna forma produktu	: Kvapalina
Tlak pár	: 0,5 kPa
Teplota	: 20 °C
Používané množstvo (alebo obsiahnuté v predmetoch), frekvencia a trvanie použitia/expozície	
Množstvo použité na prípad	: 0,085 kg
Frekvencia použitia	: 12 dni/rok
Iné podmienky ovplyvňujúce expozíciu spotrebiteľov	
Veľkosť priestoru	: 20 m ³

6.2.5. Kontrola expozície zákazníkov: Farby na maľovanie prstom (PC9c)

Vlastnosti produktu (výrobku)	
Vzťahuje sa na koncentrácie do 1 %	
Fyzikálna forma produktu	: Kvapalina
Tlak pár	: 0,5 kPa
Teplota	: 20 °C
Používané množstvo (alebo obsiahnuté v predmetoch), frekvencia a trvanie použitia/expozície	
Množstvo použité na prípad	: 0,001 kg

KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

podľa nariadenia (ES) č.1907/2006 v znení neskorších predpisov
nariadenia Komisie (EÚ) 2020/878



BYK-P 104

Verzia: 14.1

SDB_SK

Dátum revízie: 20.07.2026

Dátum posledného vydania: 22.01.2026

Dátum tlače: 28.07.2026

Frekvencia použitia	: 365 dni/rok
Iné podmienky ovplyvňujúce expozíciu spotrebiteľov	
Veľkosť priestoru	: 20 m ³

6.2.6. Kontrola expozície zákazníkov: Prípravky na úpravu nekovových povrchov (PC15)

Vlastnosti produktu (výrobku)	
Vzťahuje sa na koncentrácie do 0,5 %	
Fyzikálna forma produktu	: Kvapalina
Tlak pár	: 0,5 kPa
Teplota	: 20 °C
Používané množstvo (alebo obsiahnuté v predmetoch), frekvencia a trvanie použitia/expozície	
Množstvo použité na prípad	: 2,760 kg
Frekvencia použitia	: 4 dni/rok
Iné podmienky ovplyvňujúce expozíciu spotrebiteľov	
Veľkosť priestoru	: 20 m ³

6.2.7. Kontrola expozície zákazníkov: Atrament a tonery (PC18)

Vlastnosti produktu (výrobku)	
Vzťahuje sa na koncentrácie do 10 %	
Fyzikálna forma produktu	: Kvapalina
Tlak pár	: 0,5 kPa
Teplota	: 20 °C
Používané množstvo (alebo obsiahnuté v predmetoch), frekvencia a trvanie použitia/expozície	
Množstvo použité na prípad	: 0,004 kg
Frekvencia použitia	: 365 dni/rok

6.2.8. Kontrola expozície zákazníkov: Prípravky na úpravu kože (PC23)

Vlastnosti produktu (výrobku)	
--------------------------------------	--

KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

podľa nariadenia (ES) č.1907/2006 v znení neskorších predpisov
nariadenia Komisie (EÚ) 2020/878



BYK-P 104

Verzia: 14.1

SDB_SK

Dátum revízie: 20.07.2026

Dátum posledného vydania: 22.01.2026

Dátum tlače: 28.07.2026

Vzťahuje sa na koncentrácie do 25 %	
Fyzikálna forma produktu	: Kvapalina
Tlak pár	: 0,5 kPa
Teplota	: 20 °C
Používané množstvo (alebo obsiahnuté v predmetoch), frekvencia a trvanie použitia/expozície	
Množstvo použité na prípad	: 0,056 kg
Frekvencia použitia	: 29 dni/rok

6.2.9. Kontrola expozície zákazníkov: Lubrikanty, mazivá a vypúšťané produkty (PC24)

Vlastnosti produktu (výrobku)	
Vzťahuje sa na koncentrácie do 100 %	
Fyzikálna forma produktu	: Kvapalina
Tlak pár	: 0,5 kPa
Teplota	: 20 °C
Používané množstvo (alebo obsiahnuté v predmetoch), frekvencia a trvanie použitia/expozície	
Množstvo použité na prípad	: 2,200 kg
Frekvencia použitia	: 4 dni/rok
Iné podmienky ovplyvňujúce expozíciu spotrebiteľov	
Veľkosť priestoru	: 34 m ³

6.2.10. Kontrola expozície zákazníkov: Leštidlá a vosky (PC31)

Vlastnosti produktu (výrobku)	
Vzťahuje sa na koncentrácie do 10 %	
Fyzikálna forma produktu	: Kvapalina
Tlak pár	: 0,5 kPa
Teplota	: 20 °C
Používané množstvo (alebo obsiahnuté v predmetoch), frekvencia a trvanie použitia/expozície	
Množstvo použité na prípad	: 0,142 kg
Frekvencia použitia	: 29 dni/rok

KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

podľa nariadenia (ES) č.1907/2006 v znení neskorších predpisov
nariadenia Komisie (EÚ) 2020/878



BYK-P 104

Verzia: 14.1

SDB_SK

Dátum revízie: 20.07.2026

Dátum posledného vydania: 22.01.2026

Dátum tlače: 28.07.2026

Iné podmienky ovplyvňujúce expozíciu spotrebiteľov

Veľkosť priestoru : 20 m³

6.2.11. Kontrola expozície zákazníkov: Farbivá, produkty na konečnú úpravu a impregnáciu textilu vrátane bielidiel a ďalších pomôcok pri spracovaní (PC34)

Vlastnosti produktu (výrobku)

Vzťahuje sa na koncentrácie do 10 %

Fyzikálna forma produktu : Kvapalina

Tlak pár : 0,5 kPa

Teplota : 20 °C

Používané množstvo (alebo obsiahnuté v predmetoch), frekvencia a trvanie použitia/expozície

Množstvo použité na prípad : 0,115 kg

Frekvencia použitia : 365 dni/rok

Iné podmienky ovplyvňujúce expozíciu spotrebiteľov

Veľkosť priestoru : 20 m³

6.3. Odhad expozície a odkaz na príslušný zdroj

6.3.1. Uvoľnenie a expozícia do životného prostredia: Široko disperzné vnútorné použitie pomôcok pri spracovaní v otvorených systémoch (ERC8a) / Široko disperzné vonkajšie použitie pomôcok pri spracovaní v otvorených systémoch (ERC8d)

Cieľ ochrany	Odhad expozície	RCR
Sladká voda	0,00150 mg/l	0,005
Morská voda	0,000145 mg/l	< 0,000
Sladkovodný sediment	0,0160 mg/kg hmotnosti s tekutinou	0,006
Morský sediment	0,00156 mg/kg hmotnosti s tekutinou	0,001
Pôda		0,006
Čistiareň odpadových vôd		0,001

KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

podľa nariadenia (ES) č.1907/2006 v znení neskorších predpisov
nariadenia Komisie (EÚ) 2020/878



BYK-P 104

Verzia: 14.1

SDB_SK

Dátum revízie: 20.07.2026

Dátum posledného vydania: 22.01.2026

Dátum tlače: 28.07.2026

6.3.2. Expozícia spotrebiteľov: Lepidlá, utesňovacie hmoty (PC1)

Cesta expozície	Účinok na zdravie	Indikátor expozície	Odhad expozície	RCR
kožný	systémové	Dlhodobý	1,55 mg/kg sušiny	
orálne	systémové	Dlhodobý	0 mg/kg sušiny	
kombinované cesty				0,59
inhalačné	systémové	Dlhodobý	5,525 mg/m ³	

6.3.3. Expozícia spotrebiteľov: Nátery a farby, riedidlá, odstraňovače náterov (PC9a)

Cesta expozície	Účinok na zdravie	Indikátor expozície	Odhad expozície	RCR
kožný	systémové	Dlhodobý	0 mg/kg sušiny	
orálne	systémové	Dlhodobý	0 mg/kg sušiny	
kombinované cesty				0,01
inhalačné	systémové	Dlhodobý	0,126 mg/m ³	

6.3.4. Expozícia spotrebiteľov: Plnivá, tmely, omietky, modelárska hlina (PC9b)

Cesta expozície	Účinok na zdravie	Indikátor expozície	Odhad expozície	RCR
kožný	systémové	Dlhodobý	0 mg/kg sušiny	
orálne	systémové	Dlhodobý	0 mg/kg sušiny	
kombinované cesty				0,01
inhalačné	systémové	Dlhodobý	0,176 mg/m ³	

6.3.5. Expozícia spotrebiteľov: Farby na maľovanie prstom (PC9c)

Cesta expozície	Účinok na zdravie	Indikátor expozície	Odhad expozície	RCR
kožný	systémové	Dlhodobý	2,21 mg/kg sušiny	
orálne	systémové	Dlhodobý	1,35 mg/kg sušiny	
kombinované cesty				0,86
inhalačné	systémové	Dlhodobý	0 mg/m ³	

6.3.6. Expozícia spotrebiteľov: Prípravky na úpravu nekovových povrchov (PC15)

KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

podľa nariadenia (ES) č.1907/2006 v znení neskorších predpisov
nariadenia Komisie (EÚ) 2020/878



BYK-P 104

Verzia: 14.1

SDB_SK

Dátum revízie: 20.07.2026

Dátum posledného vydania: 22.01.2026

Dátum tlače: 28.07.2026

Cesta expozície	Účinok na zdravie	Indikátor expozície	Odhad expozície	RCR
kožný	systémové	Dlouhodobý	0 mg/kg sušiny	
orálne	systémové	Dlouhodobý	0 mg/kg sušiny	
kombinované cesty				0,01
inhalačné	systémové	Dlouhodobý	0,126 mg/m ³	

6.3.7. Expozícia spotrebiteľov: Atrament a tonery (PC18)

Cesta expozície	Účinok na zdravie	Indikátor expozície	Odhad expozície	RCR
kožný	systémové	Dlouhodobý	1,04 mg/kg sušiny	
orálne	systémové	Dlouhodobý	0 mg/kg sušiny	
kombinované cesty				0,70
inhalačné	systémové	Dlouhodobý	10,179 mg/m ³	

6.3.8. Expozícia spotrebiteľov: Prípravky na úpravu kože (PC23)

Cesta expozície	Účinok na zdravie	Indikátor expozície	Odhad expozície	RCR
kožný	systémové	Dlouhodobý	3,26 mg/kg sušiny	
orálne	systémové	Dlouhodobý	0 mg/kg sušiny	
kombinované cesty				0,07
inhalačné	systémové	Dlouhodobý	0,607 mg/m ³	

6.3.9. Expozícia spotrebiteľov: Lubrikanty, mazivá a vypúšťané produkty (PC24)

Cesta expozície	Účinok na zdravie	Indikátor expozície	Odhad expozície	RCR
kožný	systémové	Dlouhodobý	0,74 mg/kg sušiny	
orálne	systémové	Dlouhodobý	0 mg/kg sušiny	
kombinované cesty				0,01
inhalačné	systémové	Dlouhodobý	0,044 mg/m ³	

6.3.10. Expozícia spotrebiteľov: Leštidlá a vosky (PC31)

Cesta expozície	Účinok na zdravie	Indikátor expozície	Odhad expozície	RCR
-----------------	-------------------	---------------------	-----------------	-----

KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

podľa nariadenia (ES) č.1907/2006 v znení neskorších predpisov
nariadenia Komisie (EÚ) 2020/878



BYK-P 104

Verzia: 14.1

SDB_SK

Dátum revízie: 20.07.2026

Dátum posledného vydania: 22.01.2026

Dátum tlače: 28.07.2026

kožný	systémové	Dlouhodobý	0,50 mg/kg sušiny	
orálne	systémové	Dlouhodobý	0 mg/kg sušiny	
kombinované cesty				0,07
inhalačné	systémové	Dlouhodobý	0,903 mg/m ³	

6.3.11. Expozícia spotrebiteľov: Farbivá, produkty na konečnú úpravu a impregnáciu textilu vrátane bielidiel a ďalších pomôcok pri spracovaní (PC34)

Cesta expozície	Účinok na zdravie	Indikátor expozície	Odhad expozície	RCR
kožný	systémové	Dlouhodobý	0,12 mg/kg sušiny	
orálne	systémové	Dlouhodobý	0 mg/kg sušiny	
kombinované cesty				0,60
inhalačné	systémové	Dlouhodobý	8,797 mg/m ³	

6.4. Usmernenie pre následného užívateľa k vykonávaniu hodnotenia, či pracuje v rámci hraníc vymedzených expozičným scenárom

Ďalšie podrobnosti o prispôsobovaní rozsahu a kontrolných technológiách sú k dispozícii v materiáli "Špecifické kategórie uvoľňovania do životného prostredia" (SPERC).